313

JOANITA

GRAND

Opéra en 3 actes

Paroles de

de M. Ed. Duprez

Musique de

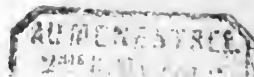
G. DUPREZ

Partition pour Piano et Chant

Arrangée par

VAUTHROT

PRIX NET 12f

PARIS.
AU MENESTREL 2bis Rue Vivienne Anc.ne Maison A. MEISSONNIER
HEUGEL & Cie EDITEURS

A sa Majesté

Léopold 1er

Roi des Belges

Hommage Respectueux

DE

l'Auteur de la Musique.

JOANITA

PARIS.		PERSONNAGES.	BRUXELLES.
MM. DUPRAT	STÉPHANO	fort Tenor	MM. CHAUNIER.
POULTIER	LÉONCE	1er Tenor léger	BARBOT.
BALANQUÉ	ROMUALD	Basse chantante	BELVAL.
Mlles C. DUPREZ	JOANITA	Grande 1re Chanteuse à roulades	Mlles C. DUPREZ.
GUICHARD	VALÉRIE	1re Chanteuse légère	CHAMBARD.

Une dame, pâtres, chasseurs, seigneurs, dames d'honneurs etc.
La scène se passe sur la montagne de la Maladetta, frontière d'Espagne.

CATALOGUE DES MORCEAUX

N° 1.

JOANITA

G. DUPREZ.

OUVERTURE.

Imp. BAUVE Rue S^t marc 11

sf
p
pp
fp
leggiero
pesante rall: un poco.
All.o Giusto.
ff
Ped.
fp
p rall: poco a poco.

tr
marcato
pp
ppp
8a bassa
p
8a bassa
8
8
Rall
f
Allo Giusto
f
pp
a piacere

Scherzo.
Cres:

ff
p
p
pp
Ped. Douce
f
p
f p
tr

tr
tr
p
ff
p
sf
p
ff

Nº 1. (Suite)

INTRODUCTION

ad lib:
p
Récit. LÉONCE.
O si_gne du sa _ lut, croix sainte. croix bé _ ni _ e mer_
_ ci!.. sans vous j'allais pé _ rir...
Je viens chercher i_
_ ci le bonheur de ma vi _ e: Si près de le trouver je ne veux pas mourir!
più lento.
p
rall:
col canto.

N°. 2. SERENADE.

Andantino.
PIANO.
p
LÉONCE.
Te revoir en_co_re encore u_ne fois,
pp
Ange que j'a_do_re, ve_nir à ma_voix cet espoir m'é_
_ni_vre; a lui je me li_vre, seul il fait re_vi_vre,
f
p
seul il peut char_mer! être aimé, c'est vi_vre! vi_vre, c'est ai_
col canto.

ad lib:
_mer! être aimé, c'est vi _ vre ah! vi_vre c'est ai _ mer!
col canto.
a tempo.
p
Bercé de doux son _ ges ton chaste som _ meil n'a point de men_
pp
_son_ges a craindre au ré _ veil! seul bien que j'en _ vi _ e,
p
Joa _ ni _ ta ché _ ri _ e, viens je t'en sup _ pli _ e
f
p

ah viens me char_mer je tiens à la vi_e, mais c'est pour t'ai_mer! Je tiens à la vi_e, mais c'est pour t'ai_mer!
col canto.
ad lib:
col canto.
N° 2 (suite)
LÉONCE.
RÉCIT et DUETTINO.
PIANO.
Je crois la voir, oh oui! c'est el_le!.. Ange ché_ri, tu m'atten_dais... si chas_te, si pu_re, si bel_le moi te tromper? oh non! ja_mais!
Moderato.
pp
Ped. douce

Allegretto
LÉONCE.
Joa_nita, c'est moi, moi qui t'appel _ le...
JOANITA
à cette heure ô ciel pourquoi ve_
_nir!...
LÉONCE.
mais, c'est pour te voir toujours plus bel _ le!
JOANITA.
ah! partez, partez, ou je vais fuir...
LÉONCE
fuir, hélas! quand j'ai risqué ma
vi _ _ e?
JOANITA
mais, dois-je moi ris_quer mon honneur?
Ped. douce.

Et moi, je mourrais de dou-
sans cet-te croix elle é-tait fi-ni-e...
-leur... pars, va, fuis, sois heu-reux, car je t'ai-me!
ah je pars heureux puisqu'el-le m'ai-me!
pp
pars, va, fuis, sois heu-reux je t'ai-me! mais l'a-mour
oui, je pars heureux, puisqu'el-le m'ai-me! bon-heur su-
même oui, l'amour même cède au de-voir, oui, l'a-mour lui
-prême son amour même, bonheur su-prême, son a-mour

même - cé _ de au de _ voir! ah! prends mon â _ me! oui prends mon
même cé _ de au de _ voir sa ten _ dre flamme, sa tendre
décres.
â _ me! ê _ tre ta femme ê _ tre ta femme. quel doux es _
flamme remplit mon â _ me, rem _ plit mon â _ me d'un doux es _
f rall.
ad lib.
_ poir! ê _ tre ta fem _ me, quel doux, quel doux es _
f rall.
_ poir, rem _ plit mon â _ me d'un doux es _ _ _
p
1º tempo.
_ poir!
_ poir! é _ ga ré, perdu, sans as _ sis _ tan _ _ ce...
1º tempo.
p

JOANITA
pau_vre ami! grand Dieu! je meurs d'ef _ froi! grand
cres.
Dieu! je meurs d'ef _ froi!
Mais te voir é_tait mon es_pé_
ad lib:
Quels dan_gers a-t-il cou_rus pour moi!.. de mon a-
ran _ _ ce
_mour, ah! Je ne puis me dé _ fen _ dre! li _vrons
ff
p

nous tousdeux à l'es - poir!
Andantino.
pp
à bientôt! au re-
ff
p
oui, cet a - veu si ten - - dre: ah! viens ah!
- voir! oui, cet a - veu si ten - - dre: à bien - tôt!
fp
viens ah! viens encor l'en - tendre! à bientôt! à bientôt, au re - - voir!
sf
Rall
f
1º tempo.
au re - voir! oui, je viendrai l'en - tendre! à bientôt! à bientôt, au re - - voir!
Rall.
Cres.

pars, va, fuis, sois heureux car je t'ai - - me! pars, va, fuis, sois heureux car je
ah! je pars heureux puisqu'elle m'ai - - me! oui, je pars heureux puisqu'elle
pp
t'ai - me! mais l'amour même, oui, l'amour même cède au devoir, oui, l'a-mour lui-
m'ai - me! son amour même, son amour même cède au devoir, oui, l'a-mour lui-
même cède au de - voir! ah! prends mon â - me! oui prends mon
même cède au de - voir! sa tendre flamme! sa tendre
â - me! ê - tre ta femme, ê - tre ta femme, quel doux es -
flamme remplit mon â - me, rem - plit mon â - me d'un doux es -

Rall.
f
poir è - tre ta - femme quel doux ô doux es - -
Rall.
f
- poir rem - plit mon â - me d'un doux es - - -
tr
- poir à bientôt, au revoir! à bientôt, au revoir!
- poir au re - voir
p
poco
au re - voir, au
au re - voir au re - voir, au
a poco.
re - voir!
re - voir!
pp
Dolce.

pp
Andante. (Cloches)
p
Récit.
C'est la cloche de l'hermita-ge
l'heure de la pri-
-ère a son-né,
descendons!
Hautbois.
Andante.
f
Tr

Nº 3.

PRIÈRE DES PÂTRES.

dou - - leur
dou - - leur
dou - - leur
no - tre sou - tien dans la dou - - leur! ô Dieu, si
no - tre sou - tien dans la dou - - leur! ô Dieu, si
no - tre sou - tien dans la dou - - leur! ô Dieu, si
no - tre sou - tien dans la dou - - leur! ô Dieu, si
no - tre sou - tien dans la dou - - leur! ô Dieu, si
san - - ce
san - - ce
san - - ce
bon dans ta puis - san - - ce, toi, notre a
bon dans ta puis - san - - ce, toi, notre a
bon ta puis - san - - ce, toi, notre a
bon ta puis - san - - ce, toi, notre a
bon dans ta puis - san - - ce, toi, notre a
f
f
f
f
f

pp
-mour, notre espé-ran-ce, ah! prends pi - tié de nous sei - gneur!
pp
-mour, notre espé-ran-ce, ah! prends pi - tié de nous sei - gneur!
mour, notre espé-ran-ce, ah! prends pi - tié de nous sei - gneur!
mour, notre espé-ran-ce, pp ah! prends pi - tié de nous sei - gneur!
mour, notre espé-ran-ce pp ah! prends pi - tié de nous sei - gneur!
f
All.o molto.
p
JOANITA.
ce sont nos voya-
-geurs de leur course loin-taine ils sont de retour, ô bon-heur!

mon pè-re va ve - nir, sans doute il les ra-
- mè-ne, je vais revoir Lé - on-ce! oh contiens toi mon coeur!
Allegro.
pp
Cres.
Cres.

Nº 4.
CHOEUR DES CHASSEURS.
Allº presto.
1re et 2e SOPRANI.
TENORS.
BASSE.
PIANO.
Hur-rah!
Marcato.
hurrah! hur-rah!
hur-

-rah! pour le har-di chas-seur! hur-
-rah! hur-rah pour le har-di chas-seur!
rah! hur-rah pour le har-di chas-seur!
4 3 2 1
ff
p
-rah pour le vail-lant vain-queur! à lui la gloire, à lui l'hon-
pour le vail-lant vain-queur! à lui la gloire, à lui l'hon-
pour le vail-lant vain-queur! à lui la gloire, à lui l'hon-
ff
p
f
-neur! à lui la gloire, à lui l'honneur! à lui la gloire, à lui l'honneur!
-neur! à lui la gloire, à lui l'honneur! à lui la gloire, à lui l'honneur!
-neur! à lui la gloire, à lui l'honneur! à lui la gloire, à lui l'honneur!
mf
ff
mf
Cres.

ff
à lui lagloi - - - - re hur - rah
ff
à lui lagloi - - - - re hur - rah
ff
à lui lagloi - - - - re hur - rah
f
Marcato
hurrah hur-rah
hurrah hur-rah
hurrah hur-rah
hur - rah
hur - rah
hur - rah
pp
pour le hé - ros des bois
pp
pour le hé - ros des bois
pp
pour le hé - ros des bois
f
p
pp

qui met aux a-bois qui met aux a-bois l'ours et le cha-mois
qui met aux a-bois qui met aux a-bois l'ours et le cha-mois
qui met aux a-bois qui met aux a-bois l'ours et le cha-mois
hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah qui met aux
hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah qui met aux
hur-rah hur-rah hur-rah hur-rah qui met aux
a-bois l'ours et le cha-mois hur-rah!
a-bois l'ours et le cha-mois hur-rah!
a-bois l'ours et le cha-mois hur-rah!
Marcato.
G. 18.

ff
-seur hur-rah pour le vain - queur hur-rah pour
-seur hur-rah pour le vain - queur hur-rah pour
-seur hur-rah pour le vain - queur hur-rah pour
8a
le har-di chas-seur hur-rah pour le har-di chas-seur
le har-di chas-seur hur-rah pour le har-di chas-seur
le har-di chas-seur hur-rah pour le har-di chas-seur

Nº 5.

SCÈNE ET RÉCIT.

pè - re
(A part)
Récit.
Ou — mon pupille heureux.... le fait est plus cer-
-tain; votre père intré-pi-de, Stéphano, notre gui - de, depuis hi-er s'est sé-pa-ré de
nous; de Léonce é-ga-ré lorsqu'il cherche la tra-ce, nous re-ve-nons au rendez -
Mesuré.
vous: mais je crains pour Léon - ce; un danger le me-

JOANITA.
ROMUALD.
JOANITA.
na-ce Un danger! Ces pa - ys sont pé-ril-leux, vrai-ment.... Ce jeune seigneur est pru-
f
ROM.
-dent.... Pas trop! mais, s'il se perd, il a si bonne chan-ce, que le fripon,
p
j'en répondrais d'avance, ne se perdra pas seul.
p
VALÉRIE.
Di-tes nous, à ce - la quel grand a-van-tage il au

ra!
et pourquoi?
c'estmonsecret et le vo-tre peut ê-tre... mais plus tard..... quandvousserez é-
vous ri-ez?
-poux.... al - lez, re - po - sez vous!
N° 5. (SUITE.)
All° moderato.
PIANO.
ROMUALD.
Vraiment, mon jeune é - lè - ve, il faut le re-con-

maître, vous surpas - sez vo - tre maî - tre!
8a
f
qu'en di - tes-vous, mes - sieurs? mes con - seils sont - ils bons? suis - je donc un tu - teur et facheux et sé - vè - re? il est fa - ci - le, je les - pè - re, de suivre en tous points mes le - çons.
Ad lib.
tr
p

AIR ET CHŒUR.

Vivace.
8a
Leger.
PIANO.
ff
p
ROMUALD.
Allegretto.
Les pré-ju-gés de
tr
f
p
Cres.
cet-te vi-e, je les bra-ve sans nul ef-
-froi; de me vaincre je les dé-fi-e!
Ad lib.
mes goûts, mes désirs sont ma loi!
f

1º Tempo.
car de me vain-cre je les — dé - fi - e! mes goûts et mes — dé - sirs sont ma- loi! j'i - rais à la tris - te mo - ra - - - le li - vrer des jours, — des jours qui sont comp - tés? oh! non, ja - mais!
CHOEUR.
mais n'a-t-il pas rai - son? la mo - ra - le qu'on ai - me, doit em - bel -
mais n'a-t-il pas rai - son? la mo - ra - le qu'on ai - me, doit em - bel -

à la mo - ra, - - - - - - - - - - - - -
- lir des jours qui sont comp - tés! cet - te mo - rale est la sa - ges - se
- lir des jours qui sont comp - tés! cet - te mo - rale est la sa - ges - se
- le je ne sa - cri - fie - rai mes vo - lon - tés jamais!
mè - me! oui, du plai - sir chan-tons les vo - lup - tés! oui, du plai -
mè - me! oui, du plai - sir chan-tons les vo - lup - tés!
jamais! jamais!
- sir chantons les vo - lup - tés! les pré -
chantons les vo - lup - tés! les pré -
I.º tempo.
rit:
Più lento.

les pré - ju - gés de cet - te vi - e, je les
- ju - gés, les pré - ju - gés de cet - te vi - e, a - mis, bra -
- ju - gés, les pré - ju - gés de cet - te vi - e, a - mis, bra -
bra - ve sans nul ef - froi! de me vaincre, je
- vons - les et sans nul ef - froi! car de me vain - cre, oui,
- vons - les et sans nul ef - froi! car de me vain - cre, oui,
les dé - fi - e! mes goûts et mes dé - sirs sont ma
pp
je les dé - fi - e! oui, mes goûts et mes dé - sirs sont ma
pp
je les dé - fi - e! oui, mes goûts et mes dé - sirs sont ma
p

8a
oui, vi - vons bien, oui, vi - vons bien sur
p
ter - re! tout le res - te est chi - mè - - - re!
vertu, vertu, dé - es - se aus - te - - re, ton cul - te
ff
p
f
rittard:
tempo.
est pour les sots!
Chœur.
oui, vi - vons bien, oui, vi - vons bien sur
oui, vi - vons bien, oui, vi - vons bien sur
ff
col canto.
Tempo.

ter - re! tout le — res - te est chi - mè - - re! f vertu,
ter - re! tout le res - te est chi - mè - - re! f vertu,
vertu, dé - esse aus - tè - - re, ton cul - te est — pour les
vertu, dé - es - se aus - tè - - re, ton culte est pour — les
Lento à piacere
f Qu'im - porte une au - tre vi - e, si la mienne est rem -
Lento.
sots!
Lento.
sots!
Lento
p

rall: ad lib
1º tempo.
-pli-e par l'amour, la fo - li - - e! ser - ments, de-voirs, vains mots!
Tempo 1º
pp
Qu'im -
Tempo 1º
pp
Qu'im -
tempo 1º
-porte une autre vi-e, si la mienne est rem - pli-e par l'a - mour la fo -
-porte une autre vi-e, si la mienne est rem - pli-e par l'a - mour la fo -
si no - tre vie est rem - pli - e
2º
li-e! si no - tre vie est rem - plie par la fo - li - e! de
- lie! si no - tre vi - - - - - - - e

ROMUALD.

à Tempo.

oui vi _ _ vons bien,oui, vi _

à tempo.

_ voirs, serments, vains mots, devoirs, de _ voirs, serments, vains mots!

Tempo.

p

_ vons bien sur ter _ _ re! ___ tout le ___ res _ te est chi _ mè _ _ _

tout le res _ te est chi _ mè _ _ _

tout le res _ te est chi _ mè _ _ _

_mence, ah! le bon_heur com _ men - - - - - - - - - - - - - - -
_heur, oui, le bon_heur com - men - ce, com - -
_heur, oui, le bon_heur com - men - ce, com - -
tr
tr
_ce, où la rai _ son, où la raison fi _ nit!
_mence, où la rai _ son fi - nit, où la rai _ son fi - _nit! oui, le bon_
_mence, où la rai _ son fi - nit, où la rai _ son fi - _nit! oui, le bon_
p
p
mf
fp
mais le bon _ heur com _ men - - - - - - - -
_heur com_mence, où la rai _ son fi _ nit! oui, le bon -
_heur com_mence, où la rai _ son fi _ nit! oui, le bon -

tr
tr
ce, où la rai - son, où la
-heur com - - mence, où la rai - son où la
-heur com - - mence, où la rai - son ff où
p
f
p
rai - son fi - nit! où
rai - son fi - nit! oui, où la rai - - son,
la rai - - - son, où la rai - - son,
cres:
8a
ff
la rai - son fi - nit, où la rai -
où la rai - son fi - nit, où la rai -
fi - nit,
8a où la rai - son fi - nit, où la rai -

_son fi _ _ nit, où la rai _ son fi _ nit!
_son fi _ _ nit, où la rai _ son fi _ nit!
_son fi _ _ nit, où la rai _ son fi _ nit!
8a
Lento.
loco.
8a
Lento.
fp p
N° 6. SCÈNE ET DUO DES ROSSIGNOLS.
Les jeunes gens se dispersent sur tous les points de la montagne
VALÉRIE.
jamais plus doux ac_
Andte Grazioso.
p
p

JOANITA.
la nature
à Joanita.
_cents n'ont ravi mon o _ reil _ le! qui donc vous instrui _ sit? o mer _ veil _ le!
p
tr
VALÉRIE.
JOANITA.
Quoi, sans maitre et sans art? en est_il donc besoin pour chanter Dieu, son
tr
oeuvre? oh, nul n'a prisce soin:
mesuré.
le rossi _ gnol, dans la mon _ ta _ gne, qui chante,
pp
lorsqu'a fui le jour, ou la fau _ vette, à sa com _ pa _ gne disant son
innocent a _ mour, voila ce qui sut me sé _ dui _ re, lorsque j'écoutais à l'é_

rall:
_cart; voi_là qui prit soin de m'instrui_re, voi_là mes maîtres et ___ mon
pp
rall:
rit:
VALERIE.
art, voilà mes maîtres et mon art!
Mais ce chant gracieux qu'ici je viens d'en_
col canto.
ff
le chant du Ros_si_gnol, d'un in_grat qui, prenant son
_tendre, ah! redi_tes le moi!
vol, a fui mon amitié si tendre?
vos désirs sont ma loi, mais vous chante_
di_tes le nous!
f

_rez avec moi.
tr
p
fp
piu mosso All°
tu
pars... tu fuis... ma vu_ _ e suit à peine ton vol: je te
pleu_re é_per_du_ _ e, mon jo_li Rossi_gnol! qui peut sui_ _vre ta
rall:
pp

tra - ce? tu fuis libre et joy - - eux, em - portant dans l'es - pa - ce, em - portant dans l'es - pace tes ac - cents, tes ac - cents gra - - ci - eux.
Cantabile.
p
pp
sur ta pri - son dé - ser - te jette encor tes re - gards! c'est cou - rir à ta per - te que tenter les ha - sards! viens, je mettrai ta
col canto.
ca - ge où nul ne peut te voir, et sous le frais feuil - la - ge nous chanterons le

soir, et sous le frais feuil_la - - - - - - - ge,
sous le feuil_lage, ah! nous
chante - - - rons le soir!
poco più mosso.
VALÉRIE.
più mosso
redites
moi ce chant! il est di_vin, charmant! ô mon en_fant, quel bonheur de l'en_
ten_dre! re_dites moi ce chant! il est di_vin, charmant ô mon en_

a piacere.
Mais ta voix plus so_ _no_ _ _ _
_fant, de vous je veux, je veux l'appren _dre.
Tempo.
à piacere.
_re m'an_non_ce ton re_ _ _tour.... te
colla voce.
rit:
Tempo.
re_ver_rai_je en_ _ _co_ _re, mon in_no_cent a_mour? de
col canto.
Tempo.
de
toi je veux ap_pren_ _ _dre l'art des di_vins ac_
vous je veux ap_pren_ _ _dre l'art des di_vins ac_

-cents! viens, que je puisse en - ten - dre et
cents! je veux en - - ten - dre et
ré-pé-ter tes chants! de toi je veux ap-
ré-pé-ter vos chants! je veux ap-
-pren - dre l'art des di-vins ac-cents viens
-pren - dre l'art des di-vins ac-cents
que je puisse en - ten - dre et ré-pé-ter tes chants, et
je veux en - ten - dre et ré-pe-ter vos chants, et

ré _ pé_ter tes chants!
re _ pe_ter vos chants!
fp
tr
fp
fp
pp
Marquez la mesure
oui, dès demain en _ co - - - - - re; à
oui, dès demain en _ co - - - - - re; à
pp
l'om _ bra _ ge des bois, nous chanterons en_co
l'om _ bra _ ge des bois, nous chanterons en co
rall:
re, en u _ nissant nos voix.
rall:
re, en u _ nissant nos voix.
à tempo.
rall:
a tempo.

à tempo.
oui, dès demain en - co - re,
à l'ombra-ge des
oui, dès demain en - co - re,
à l'ombra-ge des
bois,
bois,
ff
ah! oui, dès demain en - co
re, à
ah! oui, dès demain en - co
re, à
pp
l'om - bra - ge des bois, nous chanterons en - core
l'om - bra - ge des bois, nous chanterons en - core
p

rall:
rall:
Tempo.
ah! nous chanterons en _ co _ re, en u _ nissant nos
ah! nous chanterons en _ co _ re, en u _ nissant nos
ff
ff
p
Tempo.
p
voix,
en u _ nis _ sant
voix,
en u _ nis _ sant
8a
f
f
f
ff
tr
nos voix!
tr
nos voix!
(on entend un coup de feu.)

N° 7.

RÉCIT, SCÈNE ET AIR DE STÉPHANO.

JOANITA. *mesuré.* ce n'est rien; l'aigle à trouvé la mort; voyez le s'englou_tir dans cet affreux a_bime! votre œil ne peut le suivre, et la pauvre vic_ti_me de tant d'autres subit le sort!

VALERIE et le cœur de dames: ah, grand Dieu!

PIANO. *f*

All° Mod^to *f*

(un chasseur.) qui donc a frappé l'ai_gle?

JOANITA. mon père!

honneur a no_tre guide! le voi_

honneur a no_tre guide! loco. le voi_

8a *ff*

ROMUALD.
STEPHANO.
Salut et gloire à vous! merci, messieurs, mer_ci! al-
_ci, le chasseur intré_pide!
_ci, le chasseur intré_pide!
mesuré.
Récit.
lons! à vous entendre i_ci, vraiment, j'aurais donc fait une grande proues_se? un aigle dans les
_airs, c'est loin, mais mon a_dresse et ce vieil a_mi là les manquent ra_re-
à Joanita qui s'empare du fusil.
ROMUALD.
_ment; il est en_cor char_gé, prends garde mon en_fant! Tandis que loin d'i_ci notre festin s'ap-
p

mesuré
prê_te, cher guide, nous comptons sur vous! ne manquez pas à no_tre fê_te! ve_
_nez! nous vous en prions tous!
STEPHANO.
ad: lib:
moi, messieurs, je suis pè_re; j'ai mes plai_sirs aus_
col canto.
ad: lib:
_si, sous mon humble chau_miè_re, plaisirs grossiers pour vous, mais enchanteurs pour
And^te à Valerie.
moi! un peu plus pressé. Joani_ta, ma dou_ce fil_le, compte aujour_
Ped:
Récit.
_d'hui dix huit prin_temps; ces anniversaires charmants sont pour nous fêtes de fa_

_mille; nous les cé_lé_brons seuls; ce_la vaut mieux, je crois; c'est un jour de bon_
(à part.)
_heur et de deuil à la fois!
ROMUALD (aux chasseurs à part.)
pour cet_te en_fant; l'aima_ble tê_te_à_
p
_tê_te! j'en sais un qui lui plairait mieux....
(haut.)
mes_sieurs, ne trou_blons
pas cette_innocen_te fê_te! partons, et vous, pi_queurs, sonnez vos airs joy_

All.o moderato.
ROMUALD.
eux.
hon-neur au hé - ros des bois qui met aux a-bois,
hon-neur au hé - ros des bois qui met aux a-bois,
hon-neur au hé - ros des bois qui met aux a-bois,
hon-neur au hé - ros des bois qui met aux a-bois,
hon-neur au hé - ros des bois qui met aux a-bois,
qui met aux a-bois l'ours et le cha - mois! hur - rah, hur - rah, hur - rah,
qui met aux a-bois l'ours et le cha - mois! hur - rah, hur - rah, hur - rah,
qui met aux a-bois l'ours et le cha - mois! hur - rah, hur - rah, hur - rah,
qui met aux a-bois l'ours et le cha - mois! hur - rah, hur - rah, hur - rah,
qui met aux a-bois l'ours et le cha - mois! hur - rah, hur - rah, hur - rah,

pp
hur - rah! qui met aux a-bois l'ours et le cha - mois!
hur - rah! qui met aux a-bois l'ours et le cha - mois!
hur - rah! qui met aux a-bois l'ours et le cha - mois!
hur - rah! qui met aux a-bois l'ours et le cha - mois!
hur - rah! qui met aux a-bois l'ours et le cha - mois!
STEPHANO. Recit.
Joani - ta, mon doux an-ge, où donc va ta pensée?
All.o non troppo.
JOANITA.
Oh, toujours avec vous!
STEPH.
Dis-tu vrai? Dieu, quel trouble étran - ge! je veux parler, je

(à Joanita avec tendresse)
JOANITA.
STEPH.
trem-ble! allons remettons nous! Joani - ta! mon pè - re! oui, ton pè - re par
l'â - ge et sur - tout par le coeur! viens donc! regarde moi! vov-
- ons si dix-huit ans ren-dent laid ton vi - sa - - - ge! oh,
JOANITA.
STEPH.
Moderato.
JOANITA.
non! toujours charmant! l'est-il assez pour toi? Que trop! E-tait-ce ain-
- si qu'était ma pauvre mè - re, cel-le qui nous bé-nit qui nous bénit aux cieux el-le fête avec
pp
sf
f
p

All.° moderato.

nous ce doux anniver - sai-re; oh, parlons d'el-le! eh, quoi, tu détournes les yeux?

Ta mè - re? pauvre enfant! ta

mè-re? veux-tu donc é-vo-quer un affreux souve - nir? faut-il te ré-vé - ler cet horrible mys-

- tè - re et te condam-ner à gé-mir?

la vérité, je la veux toute! ô père, plus de se-

- cret!

é - cou - te! é - cou - te!

Dim.

AIR.

And.te cantabile.
STEPHANO.
PIANO.
Elle était bel - le comme toi! je lai-
-mais au-tant que je t'ai - me! j'avais pla-cé mon bien su-prême dans son a-
-mour, dans son a-mour, et dans sa foi! mais il fal-lait à la pa-
-tri - e payer la det - te de l'hon-neur; je pars, laissant à mon a-
-mi - e les serments dic-tés par mon coeur; j'em-por-tais les siens en é-
Rit.
A tempo.
marcato.
Leger.t

chan - ge et ja - mais el - le n'y man - qua!
Cres.
pp
mais le vi - ce veil - lait,
mais le vi - ce veil - lait;
poco a poco.
ff
il s'a - bat - tit sur l'ange, et
Dim.
l'an - ge succom - ba, et l'an - ge succom - ba!...
Ad lib.
All.o moderato.
Et ce fut un ami d'en - fance qui me ra - vit mon doux tré -
ff All.o moderato.
mf
f

mf
8a
ff
mf
f
-sor, et pour vain-cre son in-no-cen-ce, l'in-fâ-me fit croire à ma
mort; il promit tout à l'insen-sée; il était noble et grand sei-gneur; elle se crut sa fian-
pp
Ad lib.
-cé-e; elle avait foi dans son hon-neur; hé-las, bientôt, bien-tôt détrompée et mau-
ff All.o moderato.
-di-te, a-ban-don-née ainsi que toi.... hé-las, la pauvre enfant sé-
Meno mosso pp
-dui-te de Dieu même oubli-a la loi! hé-las, la pauvre enfant sé-

Ad lib.
dui-te de Dieu même oublia la loi!
p
Cres.
Ton oeil de cet affreux a-bî-me ne peut sonder la profon-deur.... eh bien c'est
ff
Cres.
Ad lib.
là qu'est la vic-ti-me, là s'englou-tit, là s'en-glou-tit son des-hon-
f
pp
Ad lib.
-neur, là s'engloutit, là s'engloutit son des-hon-
pp
Morendo.
Ped dolce.
-neur!
pp
Ped: douce.

RECIT.

JOANITA
Ainsi ma mère est là... je n'ai plus de pè _ re ...
pour maudire....
STEPH.
là!....
il n'est plus, mais je vis!
et j'ai-
-mer autant, autant au moins que j'adorais ta mère! si tu pou _ vais
Moderato.
on vient, tâchons de
nous calmer.
Léonce! ah! je lis dans mon â _ me: j'y vois le remord et l'effroi!
fuy-
p Dolce legato.

ons une coupa - ble flamme! ô, ma mè - re, veillez sur moi!
Nº 8. — SCÈNE ET DUETTO.
Récit.
(Stéphano à Léonce)
prenez garde! le pas est dange - reux!
(LÉONCE entrant.)
Merci, cher guide! à vous trouver i-ci je ne m'attendais pas.
de vous l'on est en pei - ne: per - du toute la nuit, j'ai couru sur vos pas.
LÉONCE.
empor - té par l'at - trait d'une cour - se loin - tai - ne, je me suis é - ga -

-re, mais je ne me perds pas; mes a - mis! quelle ardeur in-tré-
ils sont loin!
-pi - de! si vous le permet-tez, cher gui-de, i-ci j'at-ten-drai leur re-
-tour; ce toit me défendra contre les feux du jour.
non pas! tenez, sous cet om-
-brage venez vous asseoir sans fa-çon! un bon vieux vin de Juran-çon va vous rendre force et cou-
f
pp

maudit soit le facheux qui cons - pi - re con tre mes feux!
ra - ge.
N.º 8. (Suite)
DUETTINO DES BUVEURS.
STEPHANO.
STEPHANO.
PIANO.
All.º moderato.
Voila de mon meil-
- leur! il suf-fit pour com - battre et la fa-tigue et le chagrin;
il est si vieux qu'il est contemporain du bon roi Henri qua - tre.
Stentato.
Rall. un poco.

Allegretto.
al-lons; bu-vons! au doux choc de nos ver-res, au doux
al-lons; bu-vons! au doux choc de nos ver-res, au doux
pp
8a
choc de nos ver-res peines a-mè-res
choc de nos ver-res peines a-mè-res
fui-ront tou-jours!
fui-ront tou-jours! allons, bu-vons, buvons, bu-
f
allons, bu-vons, buvons, bu-vons! au
-vons, allons, bu-vons, buvons, bu-vons! tou-
tr
p

Lento.
dia-ble la sa - ges-se, au - dia-ble la sa - ges - se! je bois à ma maî -
Lento.
-bli c'est la sa - - es-se, l'ou - bli c'est la sa - ges - se! je bois à la jeu -
Lento.
1º Tempo mf
-tres - se, je bois à ma maî - tres - - - se, je bois à mes a -
1º Tempo.
-nes - se, je bois à la jeu - nes - - - se, je bois à vos a -
1º Tempo.
Ad lib.
-mours, je - bois, je - bois, je - bois, à mes a - mours!
Ad lib.
-mours, je - bois, je - bois, je - bois, à vos a - mours!
tr
tr
f

Récit.
ver_sez...
qu'im-por-te!
buvons à l'objet de mes
prenez garde!
feux!
j'ai la tête for-te!
je veux
il est fort!
Moderato, ad lib.
boire à tous les beaux yeux! n'aimer qu'une bel_le, te_nir son ser_ment, lui rester fi_
_dè_le, c'est trop in_no_cent! plaisir é_go_is_te, fa_de vo_lup_té, la fi_dé_li_

-té m'ennuie et m'at-tris-te; je donne mon coeur, mais je le par-ta-ge, changer à mon
à-ge, changer à mon à-ge, voi-là le bon-heur ver-
Rall un poco.
Récit.
votre morale est peu sé-vè-re!
sez! je fais comme mon pè-re.... un gaillard, au-tre-fois, qui mit vingt beau-
vrai-ment!
-tés aux abois! en a-mour il fut no-tre maî-tre: un trait vous le fe-ra con-

Presque mesuré et déclamé
_maî _ tre! on conte qu'un jour il ju_ra d'ob_te_nir une fil _ le sa _ ge: il pro_
A tempo.
_mit amour, mari _ a_ge; la pauvre en_fant crut et cé_da.... et puis, selon lu_
et puis....
_sa _ ge, il l'abandon _ na! hélas! elle était
que fit _ il? c'est no _ ble!
mè _ re, laissant à Dieu son pauvre en_fant; l'infortu _ né _ e, en pardon_

_nant, ne revint plus à sa chau_miè_re..
Récit: (avec ironie)
mais, voi _ là de brillants ex_
Lento
pp
_ploits! à leur au_teur i_ci je bois! me ferez vous rai_
ff
ff
_son?
non,non, sur mon â_me, ce fut mal! ah! pardon, mon pè_re! il est trop tard....
(D'un accent terrible)
Lento
mais sa_vez-vous, mon_sieur, que ce fut un in_fâ_ _me!
(il se lève furieux)
mon pè_re!... in_
f

_fâ_me, lui, marquis de Bon_gard!
eh bien!
(il pousse un cri)
Sotto voce
ah!
le marquis de Bongard....
c'est vo_tre
non, mais je vis pour lui!
pè_re? où donc est-il?..
il vit....
Qrand Dieu! soute_
_nez ma co_lè_re! c'est son fils, dans mes mains que je tiens au_jour_
N° 9. TRIO FINAL.
Allº giusto.
LEONCE (fièrement)
JOANITA
LEONCE
(se dirigeant vers son fusil)
mal_heu_
STEPHANO
_d'hui! al_lons! tu vas mourir!
PIANO.

_reux!
arrê_tez!
point de gra_ _ce! à genoux!
sur ton père ou sa
ra_ce j'ai juré de ven_ger un in_di_gne for_fait!
f
Rit:
Meno
sais-tu bien, sais-tu qu'elle é_tait
cette victi_me dé_lais_
pp
Suivez
Slargando
_sé_e? eh bien, c'était ma fi_an_cée, objet d'un chaste et tendre a_
Suivez
1º tempo.
_mour! et son souffle impur l'a flé_tri_e, et j'ai vu se bri_ser ma
Tempo

vi - e, oui, j'ai vu se briser ma vi - e, mon bonheur me fuir sans re - tour!
1º tempo.
tiens, regarde ce gouffre immen - - - se! depuis dix huit ans elle est là.....
le père échappe à ma ven - gean - ce, mais sur son fils elle s'accom - pli - ra!
le père é - chappe à ma ven - gean - ce, mais sur son fils el - le s'ac -
f
ff
fp

All? agitato.
ah! quand je
_com _ _ pli _ ra!
p
suis sans dé_fen_se sans ar_mes, sans se_
_cours, votre a_veu_gle ven_gean_ce me_na_ce
_rait mes jours? s'il faut que pour mon
dé_mon de la ven_
8a
p

Dieu!
son par - don
père et j'ai pour ju -
cres
de - vant Dieu!
mais, vois
- ge Dieu!
donc ma dé - tres - se!
STPH:
Et cel - le qui dort
1º tempo.
que vois je!...
veut elle un cri - me, une basses - se?
ô, mon bon
là...
tu vas mourir! Joani_ta...

sur lui? quel horrible des_sein!
l'an _ ge!
arriè_re! je dois venger ta mè _ re! sur lui, le
Nº 9. (Suite)
Andno JOAN: (en priant)
grâ_ce, grâ _ ce, mon pè_re! pitié, pi_tié pour l'in _ no_
fils de l'as_sas _ sin!...
Andno f pp
_cent! grâ_ce, grâce, au nom de ma mè_re qui là haut nous en_

_tend, qui là-haut, qui là_haut nous en_tend! pour toi je la rem_
Col canto
_pla_ce; tu l'as dit, je le veux! mais j'im_plore u_ne grâ_ce:
Dolce
ah! j'implore u_ne grâ_ce: ah! sois donc gé_né_reux!
Cresc:
ah! ah! sois donc, sois donc gé_né_reux!
STEPH:
Plus vite
Grand Dieu! si ma ven_gean_ce m'é_chappe en cet ins_tant

re
l'an
je trahis l'inno_cen _ ce, je manque à mes ser_ments.
p
f
p
_nonce à ta ven_gean_ce! ah par_donne à l'in_no_cent! je
pp
_ge de l'in_no_cen_ce, à ses pieds, à ses pieds, me dé_fend! re_
f
pp
cresc.
_veux, pour ré_com_pen_se, te bé_nir, te bé_nir en t'ai_
_nonce à ta ven_gean_ce! ah! sois jus_te, sois juste, et clé_
f
p

_maut! ma mère i_ci te voit!
_ment!
Cres
mais, ré_sister en_co_ _re, lorsqu'i_ci je la vois?
fp
c'est el _ le qui t'im_plo_ _re, hé_ las! hé_
c'est el _ le qui t'im_plo_ _re, et tu pour_
c'est el _ le qui m'im_plo_ _re: hé_ las! je
_las! par mes yeux, par ma voix, par ma voix.
_rais ré_sis_ter à sa voix, à sa voix?
cè_de je cède à sa voix.
Decres

_geance! pardonne à l'in_no_cen_ce! je veux, pour ré_com_

_cen_ce, à tes pieds, me dé_fend; re_nonce à ta ven_

_pen_se, te bé_nir, te bé_nir en t'aimant._

_geance! pour l'inno_cent sois juste et sois clément!

JOAN: ma mè_re, tu la vois

STEP: ah! je résiste en_co_re, puis_qu'ici je la vois...!

c'est el_le qui t'im_plo _ re, hé _ las, hé _ las, par mes yeux, par ma
et tupourrais en_co _ re, et tu pour _ rais ré _ sis _ ter à sa
c'est el_le qui m'im_plo _ re, hé _ las, je cè _ de, je
voix, par ma voix,
voix, à sa voix?
cède à sa
par mes yeux, par ma voix, par mes yeux, par ma
ré _ sis _ ter à sa voix, ré _ sis _ ter à sa
et je cède à sa voix, ah! je cède à sa

voix, par mes yeux, par ma voix, par ma voix
voix, ré_sis_ter à sa voix, ré_sis_ter
voix, ah! je cède à sa voix, ah! je cède
ff
par ma voix!
à sa voix?
à sa voix!
8a
ff
8a
8a

2me. ACTE.

Nº 10.

PRÉLUDE.

ROM: Recit.
Allez, et que tout se pré_pa_re, ordonnateurs de ces brillants apprêts, dont Leonce fera les
frais! je veux que tout soit ma_gni_fique et ra_re!
All?
on ne peut trop pa_yer un bonheur si par fait! pauvre insen_
à tempo Moderato.
sé! comme il l'aimait, et comme il fut heureux dans sa reconnaissance, quand je lui révé_lai son obscu_re nais_
san_ce! "el_le n'est pas ta soeur! "lui dis_je... le mar_quis, pour ef_facer les torts d'une ardente jeu_
p
f
pp

R.
nesse, et pour perpétu_er son nom et sa no_blesse, or_phelin, t'adop_ta; mais tu n'es pas son
Ped:
(Contrefaisant l'amoureux)
fils; «ain_si je puis l'ai_mer!» me dit_il; ô fo_li_e! moi, son tu_
teur; à cet amour d'enfant j'i_rais sacri_fi_er l'avenir de sa vie, l'intérêt de ma soeur, le mien, ah! non vrai_
ment qu'est-ce que l'amour à cet â_ge? un souffle que le tems a bientôt dissi_pé! de ton hymen, en_
fant, je fais un badi_na_ge: plus tard tu béni_ras l'a_mi qui t'a trom_
suivez.

100
N° 10. (SUITE)
DUO.
(Entrant avec joie.)
LÉONCE.
mon ami, mon sauveur, c'est au jourd'hui, bien - tôt, ce soir....
All°
ROMUALD.
pé. Léonce!
All°
PIANO.
p
elle vient! oui tout me l'annonce, et ce bonheur, oui ce bonheur, je vais vous le devoir!
ROMUALD.
elle viendra, oui, ce soir même; el - le fuit un tu - teur jaloux; j'ai vaincu
R
sa rigueur extrê - me pour sui - vre les pas d'un é - poux.
meno mosso.

(avec joie.)
L
R
elle n'est pas ma sœur! cet ange que j'ado re je puis l'aimer enco - - -
elle n'est pas ta sœur, elle n'est pas ta sœur! tu peux l'aimer en-
rall:
re je puis l'aimer enco - - - re je puis l'aimer enco - re et lui rendre mon cœur! ah! je
co_re et lui rendre ton cœur tu
f
mf
amoroso con passione.
rall:
à tempo.
puis l'ai_mer en - co - re et lui ren dre mon cœur
peux l'ai_mer en - co - re et lui ren_dre ton cœur ses doutes ef_fa-
legato.
sf
suivez.
p
à tempo.
cés par des preuves cer_taines, elle cède à l'amour que son cœur par_ta_geait! lui même, Stépha-

Iº tempo.
ainsi donc le con_
(avec intention.) ad.lib:
no, viendra bénir vos chaînes, mais plus tard, maintenant; souviens toi qu'il l'ai_mait....
trat? et l'hymen?
se signe dans une heure! à mi_nuit! c'est l'heure des a_mants! j'ai fait tout pré_pa_
rer; ta splendide demeu_re, le château du mar_quis, recevra vos serments; tout est
prêt, les té_moins, le prê_tre la cha_pel_le: le tout de ma fa_
ainsi donc, ô, bon_
(à part)

L
heur! bien_tôt el le vien_dra, bien_tot elle vien_
R
çon! et l'on s'y trompe_ra; un ma_ri_a_ge d'o_pé_
cres
cres:
L
dra, el_le vien_dra!
R
ra, un ma_ri_a_ge d'o_pé_ra.
f
ff
All.to vivace
L
Jour de bon_heur, jour de dé_li_ces! j'obtiens sa main!
leggiero
L
elle est à moi an ges du Ciel so_yez pro_pi_ces
R
cres:
Ils sont tous deux

rall.
à Tempo.
an_ges du Ciel, so_yez pro_pi_ces à l'an_ge qui
sans ar_ti_fi_ces et sou_mis à
rall.
rit.
à Tempo.
re_çut ma foi!
Dieux!
la mê_me loi!
ils sont tous deux sans ar_ti_fi_ce
marcato.
rall:
soyez pro_pi_ces
et sou_mis à la mê_me loi a_près quel_ques tems
à l'an_ge qui re_çut ma foi, qui
de dé_li_ces, a_près quelques tems, tous deux man_que_ront, man_que-

I.º Tempo.
re_çut ma foi!
jour de bon_
rall:
ad:lib:
I.º Tempo.
ront à leur foi, tous deux man_que_rout leur foi!
suivez.
I.º Tempo.
heur, jour de dé_li_ces! j'ob_tiens sa main! elle est à
ils sont sans ar_ti_fi_ces, sou_mis à la mê_me
moi! an_ges du Ciel, so_yez pro_pi_ces
loi! a_près quel_ques tems de dé_li_ces,
rall poco.
à l'an_ge qui re_çut ma foi! Dieux, so_yez pro_pi_
tous deux man_que_ront à leur foi, tous deux man_que_ront
rit:

rall: poco. a tempo.
L.
ces à l'an-ge qui re-çut ma foi, à l'an - ge qui re-
rall: poco.
R.
tous deux man - que-ront à leur foi, tous deux man - que - ront
suivez. p tempo.
p
rall. a tempo.
çut ma foi, qui re-çut ma foi, à l'an - ge
à leur foi, manque-ront à leur foi, tous deux man-
suivez. f I° tempo.
rall: più mosso.
qui re - çut ma foi, qui re-çut ma foi
que - ront à leur foi, manque-ront à leur foi,
suivez. f più mosso.
f
à l'an - ge qui re - çut qui re -
tous deux man - que - ront man - que -

L.
eut ma _ foi!
R.
ront à leur foi!
ff
ROM:
Recit
mais, dé_jà la fou_le se presse dans les jar_dins, dans les sa_lons!
LÉONCE.
ce sont nos in_vi_
ROM:
tés, tous d'il_lustre no_blesse...
LÉONCE.
je n'en connais pas un...
ROM:
nous te présenterons; tu viens, mon
cher, de l'au_tre mon_de; c'est au de_là des mers que tu re_çus le jour; tu n'es con_

R
LEONCE.
nu de personne à la cour; il ___ est heureux qui n'a ni te seconde...
vous connaissez ces seigneurs
f
ROM:
Largo.
là, mon cher, leur noblesse est cer_tai_ne: ils bril_lent tous sur une il_lus_tre
ff
ff
(à part.)
scè_ _ne...
sur la scè_ne de l'o_pé_ra...
mesuré.
pp
f
N.° 11. CHŒUR ROCOCO.
pp
(Nota.) Le thème du chœur de vieux style qui va suivre, est emprunté à un opéra de Rameau composé en 1733.
1.er Dessus.
2.e Dessus.
Tenors.
Basses.
1.er Chœur.
pp
Dou_ce nuit, é_tends ton
Mod.to
p
tr

voi_le, cache un bonheur mys_té_ri_eux! des a_mants montre nous l'é_toi_le! pour eux
voi_le cache un bon_heur mys_té_ri_eux! des a_mants mon_tre nous l'é_toi_le! pour eux
voi_le cache un bon_heur mys_té_ri_eux! des a_mants mon_tre nous l'é_toi_le! pour eux
voi_le cache un bon_heur mys_té_ri_eux! des a_mants mon_tre nous l'é_toi_le! pour eux
rallo
2d Choeur.
pp
seuls, pour eux seuls, pour eux seuls elle brille aux Cieux! Dou_ce
seuls, oui, pour eux seuls, oui, el_le bril_le aux Cieux! Dou_ce
seuls, oui, pour eux seuls, oui, el_le bril_le aux Cieux! Dou_ce
seuls, oui, pour eux seuls, oui, el_le bril_le aux Cieux! Dou_ce
rall.
col canto.
nuit, char_mant mys_tè_re, dé_robe nous les feux du jour! ne lais_
nuit, char_mant mys_tè_re, dé_ro_be nous les feux du jour! ne lais_se
nuit, char_mant mys_tè_re, dé_ro_be nous les feux du jour! ne lais_se
nuit, char_mant mys_tè_re, dé_ro_be nous les feux du jour! ne lais_se

rall:
se briller sur la ter_re que le doux flam_beau d'a_mour, que le
bril_ler sur la ter_re que le doux flam_beau de l'a_mour, que le
bril_ler sur la ter_re que le doux flam_beau de l'a_mour, que le
bril_ler sur la ter_re que le doux flam_beau de l'a_mour, que le
3e. Chœur.
doux flambeau de l'a_mour. dou_ce nuit ô nuit, pro_fon_de,je te pré_fère à la clar_
doux flambeau d'a_mour. dou_ce nuit ô nuit, pro_fon_de,je te pré_fère à la clar_
doux flambeau d'a_mour. dou_ce nuit ô nuit, pro_fon_de,je te pré_fère à la clar_
doux flambeau d'a_mour. dou_ce nuit ô nuit, pro_fon_de,je te pré_fère à la clar_
col canto.
pp
té! ca_che moi le res_te du mon_de,je ne veux voir que ma beau_té dou_ce
té! ca_che moi le res_te du mon_de,je ne veux voir que ma beau_té dou_ce
té! ca_che moi le reste du monde,je ne veux voir que ma beau_té dou_ce
té! ca_che moi le res_te du mon_de,je ne veux voir que ma beau_té dou_ce
Tout le Chœur.
p

nuit, é_tends ton voi_le! cache un bonheur mys_té_ri_eux! des a_
nuit, é_tends ton voile! cache un bon_heur mys_té_ri_eux! des a_mants
nuit, é_tends ton voile! cache un bon_heur mys_té_ri_eux! des a_mants
nuit, é_tends ton voi_le! cache un bon_heur mys_té_ri_eux! des a_mants
mants montre nous l'é_toi_le! pour eux seuls, oui, pour eux seuls, oui, pour eux
mon_tre nous l'é_toi_le! pour eux seuls, oui, pour eux seuls, oui, el_le
mon_tre nous l'é_toi_le! pour eux seuls, oui, pour eux seuls, oui, el_le
mon_tre nous l'é_toi_le! pour eux seuls, oui, pour eux seuls, oui, el_le
rall.
seuls elle brille aux Cieux!
bril_le aux Cieux.
bril_le aux Cieux.
bril_le aux Cieux.
rall.
ff

112
ROM: Recit.
LÉONCE.
Salut à vous, messieurs! A vous, mes_da_mes, ma gra_ti_tu_de et mon res_
ROM:
pect! nous avons de charmantes femmes, et le res_te n'a pas un trop vilain as_
LÉONCE.
ROM:
pect_ mais, pourquoi sur quelques vi_sa_ges un masque? mon cher, on voit bien que tu viens de chez les sau_
(riant)
va_ges: c'est la mo_de; il n'en sa_vait rien, mes_sieurs; je vous l'en_
lè_ve, mais pour quelques instants, car il faut que j'achève des apprêts importants.
(Il sort avec Léonce)
On reprend le chœur qui précède au signe 𝄋 et peu à peu le monde se disperse dans les salons et dans les jardins.

N°. 12. SCÈNE ET ROMANCE.

Andante. VALERIE.

PIANO. *p* *pp*

à piacere.

à tempo. *ad lib:*

VAL:

Voici donc le château plein de ma_gni_fi_cen_ce! du marquis de Bon_gard le domaine orgueil_leux! i_ci par un hy_men, pour lui si glori_eux, je devais de Léonce anoblir la nais_san_ce... mais ce non qu'il re_

ff

cut,
l'orphelin, aujourd'hui, le donne par amour à quelque fille ob_
scure, j'ai voulu connaître l'injure dont mon frère est coupa_ _ble et m'en ven_ger sur lui.
VALÉRIE.
ROMANCE.
Larghetto.
rit: poco
comme moi peut ê_tre tra
hi_ _e
et sur la foi des ser_ments,
une en_
fant vient livrer sa vi_ _e,
et croit à des riens charmants,
et
suivez.
1º tempo.

croif __ à des li_ens char_mants... ah! __ si no_tre sort, notre sort est le mê _ me, si l'on te
pp
trompe, enfant, ain_si que moi, je se_rai dans ta peine ex _ trê _ me, ah! __
f
p
je serai l'an_ge qui veillera sur toi, je se _ rai ___ dans ta peine ex_
col canto.
ad lib:
trê _ _ me l'an ge qui veil_lera, qui veil le ra sur toi!

N°. 13. SCÈNE et DUETTO.

VAL:
enfin, je pourai donc con_naître l'intri_gue dont mon
ê_tre, je vais vous amener et pupille et tu_teur.
JOANITA.
frère est sans dou_te l'au_teur! me lais_ser seule i - ci...
non, te_nez, cet_te da - me vou_
dra bien un moment, j'en reponds sur mon â_me, vous fai re com_pa - gnie; at_ten_dez mon re
tour et l'a_mi_tié vers vous ra_mè_ne_ra la - mour!

DUETTO.

And.te mosso grazioso.
PIANO.
p
VAL:
Approchez-vous, belle é_trangè_ _re, et cal_mez un trou_
p
Ped:
_ble charmant! je sa_lue i_ci la pre_miè_ _re l'heu_reuse é_pou_ _se
JOANITA.
Par_don_nez ce trou_ble, ma_da_ _me! en ces lieux, tout ce
V.
qu'on attend!
J.
que je vois, au lieu de rassurer mon â_ _me, y por_te pres_que

de l'ef_froi, y por_te pres_ _que de l'ef_ _froi!
pourquoi donc, no_ble fian_
JOANITA.
cé_ _e? no_ble, madame,oui, par le cœur, mais, orphe_line et délais_
sé_ _e, n'a_ _yant de biens que mon hon_neur
mais, Léonce as_pirait au rang à la nais_
san_ _ce...
de faibles dons, las, son cœur fut é_pris, aus_ _si de ma re_

con_nais_san_ _ _ce, vous le vo_yez,___ vous le vo_yez, j'ap_porte ici le prix.
VALÉRIE (à part)
All°
qu'elle est in_té_res_
Lé_on_ce, ton a_man_te va pa_raitre en ces
san_te dans ses traits, dans ses yeux!
lieux
ah, viens! je suis trem_
quel_le grâ_ce tou_chan_te! c'est un an_ge des Cieux!

tr
blan _ te, tout m'ef _ fraye en ces lieux! Lé _ on _ ce, ton a _
qu'elle est in _ té _ res _
p
man _ te va pa _ raître en ces lieux Je suis trem _ blan _
_ san _ te! dans ses traits dans ses yeux qu'el _ le grâ _ ce
te, tout m'ef _ _ _ fraye! tout m'effraye!
tou _ _ chan _ _ _ te!
tout m'ef fraye en ces lieux! ah!
c'est un an _ _ _ ge! ah!
più mosso.
fff

viens, je suis tremblan_te, je suis tremblante, oui, tout m'ef_
qu'elle est in_té_res_san_te, in_té_res_san_te! c'est bien un
p
p
fra_ye en ces lieux
an ge des Cieux
cres:
f
f
VAL:
Je suis femme un peu cu_ri_
p
f
Tempo I°
pp
Ped.
eu_se: di_tes moi vous qui dans ce jour al_lez être honorée, heu_

JOANITA. Andte Simplice.
vec lui, dans le mon-
reu - - se comment on ob_tint votre amour.
Andte
dolce.
Ped
ta - gue, nous rêvions les plus beaux jours; il me dit: "sois ma com_pa - gne! je t'a-
do - re pour toujours! je l'aimais tant! un regard, un son ri - re, étaient un or - dre pour mon
rf
coeur! à ses voeux il fallut sous_cri - re, et dans un aveu_gle dé li - re j'a-

bandon_nai mon père mon tu_teur.
Recit.
à mes yeux la vérité bril_le, répondez moi, ma douce en_
col canto.
à tempo.
fant! je me rappelle mainte_nant: du gui_de Ste_pha_no n'ê_tes vous pas la
fp
All.º Mod.º
non, je suis or_phe_line et n'ai plus de fa_mil_le; mais vous? aux sons de vo_tre
Allegro molto.
fil_le?
Allegro molto.
p
voix, aux é lans de votre â_me, je crois aus_si, ma_
cres.
ff

All.o vivace.
da _ me que je vous con _ nus au _ tre fois a vous sans défi _
Ah di _ vi _ ne provi _
an _ ce je me livre aujourd'hui; soy _ ez ma pro _ vi _ den _ ce!
dence, en toi seule aujourd'hui ce trésor d'in _ no _
soy _ ez ma pro _ vi _ den _ ce! je demande un ap _ pui; ce
cen _ ce, ce trésor d'inno _ cence doit trou _ ver un ap _ pui; du
monde que j'i _ gno _ re, a pour moi du dan _ ger; dai _ gnez vous que j'im _
monde qu'elle i _ gno _ re, je sais tout le dan ger, et puisqu'el _ le m'im _

slargando un poco.
a tempo.
plo _ _ _ re, daignez me _ pro _ té _ ger! ce _ monde que j'i_
plo _ _ _ re, je veux la pro _ té _ ger! du _ monde qu'elle i_
slargando un poco.
1° tempo.
slargando un poco.
guo _ re, a _ pour moi du dan _ ger; _ dai _ gnez, vous que j'im _ plo _
guo _ re, je _ sais tout le dan _ ger; _ et puis qu'el _ le m'im _ plo _
col canto.
tempo f
p
re, ah! daignez, ah! dai _ gnez me pro _ té
tempo. f
re, ah! p je veux, oui, je veux la pro _ té
p
tempo.
ger!
ger! que ce soit un mys _ tè _ re in _ vi _ si _ ble pour
p

que ce soit un mys - tè - re! que
tous, in - vi - si - ble pour tous! mon a_mi_tié sin_
ce soit un mys - tè - re in - - vi - si - ble pour
cè _ re veil_le sur vous, i - ci, veil - le sur
p
f
tous! à vous sans dé - fi - an _ ce je me livre au_jour - d'hui; so_
vous; ha di - vi - ne pro_vi - den _ ce, en toi seule au_jour - d'hui;
p
p
3
yez ma pro - vi - den _ ce! so - yez ma pro_vi_
ce trésor d'in - no - cen _ ce, ce trésor d'in_no_
f
f
f
pp
f
pp

p
den - ce! je demande un ap_pui; ce mon_de que j'i_gno - re, a
cen_ce doit trouver un ap - pui; du mon_de qu'elle i_gno - re, je
pour moi du dan - ger; dai - gnez, vous que j'im_plo - - - - re, dai-
sais tout le dan_ger, et puis qu'elle m'im_plo - - - - re, je
col canto.
guez me pro - té - ger ce monde que j'i_gno - re, a
veux la pro - té - ger du monde qu'elle i_gno - re, je
pp Tempo.
pour moi du dan - ger; dai - gnez, je vous im - plo - - - -
sais tout le dan - ger, et puis qu'el_le m'im plo - - - -
col canto.
rf

1º tempo.
rall:
tempo.
re, ah! daignez, ah! dai_gnezme pro_ _té_ger! ô, vous
1º tempo.
rall:
tempo.
re, ah! je veux, ah! je veux la pro_ _té_ger; puis_qu'el_
tempo.
rall:
f tempo.
—— que j'im_plo_re, dai gnez me pro_té_ger! ô, vous que j'im_plo_re, dai_
—— le m'im_plo_re, je veux la pro_té_ger, oui, puis_qu'el_le m'im_plo_re, je
gnez me pro_té_ger! hé_las, dai gnez, hé_las, dai_gnez me pro_té_ger!
veux la pro_té_ger, ô, mon en_fant, ah! oui, je veux vous proté_ger!
ff

SCÈNE ET RÉCIT PRÉCÉDANT LE FINAL.

Joanita.
Valerie.
Leonce.
Stephano.
Romuald.
Chœur.
N°. 14.
F I-N A L.
All°. Mod!°
PIANO.
1°. Dessus.
Au plai_sir que tout s'aban_donne! fê_tons dans ces lieux
2°. Dessus.
Au plai_sir que tout s'aban_donne! fê_tons dans ces lieux
Tenors.
Au plai_sir que tout s'aban_donne! fê_tons dans ces lieux
Basses.
Au plai_sir que tout s'aban_donne! fê_tons dans ces lieux
cres:
en_chan_tés cel_le, parmi tant de beau_tés, que l'hymen au_jour_
en_chan_tés cel_le, parmi tant de beau_tés, que l'hymen au_jour_
en_chan_tés cel_le, parmi tant de beau_tés, que l'hymen au_jour_
en_chan_tés cel_le, parmi tant de beau_tés, que l'hymen au_jour_

d'hui couron - ne! au plai_sir que tout
d'hui cou_ron - ne! au plai_sir que tout
d'hui cou_ron - ne! au plai_sir que tout
d'hui cou_ron - ne! au plai_sir que tout
s'abandonne! fê_tons dans ces lieux en_chan_tés cel_le, parmi tant
s'abandonne! fê_tons dans ces lieux en_chan_tés cel_le, parmi tant
s'abandonne! fê_tons dans ces lieux en_chan_tés cel_le, parmi tant
s'abandonne! fê_tons dans ces lieux en_chan_tés cel_le, parmi tant
de beautés, que l'hy_men aujourd'hui couron_ne, que l'hymen aujourd'hui couronne nos
de beautés, que l'hy_men aujourd'hui couron_ne, que l'hymen aujourd'hui couronne nos
de beautés, que l'hymen aujourd'hui couron_ne, que l'hymen aujourd'hui couronne nos
de beautés, que l'hy_men aujourd'hui couron_ne, que l'hymen aujourd'hui couronne nos

chants por - te - ront jusqu'aux cieux nos chants por - te - ront jusqu'aux cieux et nos hommages
et nos vœux, et nos hommages et nos vœux! nos chants por - te - ront jusqu'aux
cieux et nos hom - ma - ges et nos vœux, et nos hom - ma - ges nos homma - ges et nos

voeux, et nos hom_ma _ ges et nos voeux, et nos homma_ges et nos
voeux, et nos hom_ma _ ges et nos voeux, et nos homma_ges et nos
voeux, et nos hom_ma _ ges et nos voeux, et nos homma_ges et nos
voeux, et nos hom_ma _ ges et nos voeux, et nos homma_ges et nos
ff
voeux, oui, nos hom_ _ma_ _ges et nos voeux.
voeux, oui, nos hom_ _ma_ _ges et nos voeux.
voeux, oui, nos hom_ _ma_ _ges et nos voeux.
voeux, oui, nos hom_ _ma_ _ges et nos voeux.
8
tr

Andte con moto.

JOANITA.

mon Dieu, mon Dieu! je trem_ _ble.... sans don _ te de bonheur, car je suis près de vous; c'est Dieu qui nous rassem _ ble.

LÉONCE.

Joani _ ta!

c'est Dieu qui te conduit dans les bras d'un é _ poux! ô, mo_ ment d'amour et d'i_vres _ _ se! non, ce n'est pas un vain es_poir! c'est toi qu'en_

je viens sans

pp *f* *pp*

ef _ froi, sans con_train _ _te, vous li _ _vrer _ mon cœur. Lé _
tre mes bras je pres _ _ _ _ se, toi, mon é_pou _ se dès ce
ROMMUALD
a_mants for _ tu_nés! l'on ou _ _ bli _ _ e
p
pp
on _ _ce, je n'ai plus de crain _ _te, vous répondez de mon honneur,
soir, toi mon é _ _ pou _ se! c'est toi que dans mes bras je
tout l'u _ ni_vers dans cet ins_tant, tout l'u _ _ _ ni _ _
ad: lib:
vous répondez de mon honneur, vous repondez vous repondez de mon hon_
pres _ _se, toi mon épouse, toi mon épouse! va, je réponds de ton hon_
vers, tout l'u _ _ ni _ _ _ _vers!
mais, je réponds de leur hon_
p
col canto.
decrescendo.

neur!
neur!
neur! voici l'heu_re, bientôt de la céré_mo-
ni_e et le contrat, le contrat vous at-
tend. le no_tai_re... très bien! fi_gu_re véné-
pp
pp
f
ra_ble; on pourrait s'y trom_per; voyons les grands pa_rents! moi, pour l'é-
on_ce, et puis la tan_te res_pec_ta_ble... où donc est el_

LÉONCE à Joanita
a_mi je vous at_tends.
VAL:
n'approchez pas de cet enfant! tout est connu; sortez, ma
le?
je ne vois point cette dame;
da_me! voi_ci l'heure du châ_ti_ment!
JOANITA.
madame la remplace..
ROMUALD.
je ne vois point cette da_me;
Più mosso.
J.
Più mosso.
R.
quoi? sans quitter son masque, on pour_rait la con_naî_tre, et, sans doute, elle y gagne_
p più mosso.
rait!
f
LÉONCE.
All?
Une heu_re en_
f p

VAL:
co_ _te, et tu se_ras à moi! se peut il qu'il i_
gno_ _re... est_il de bon_ne foi?
ROM:
pour charmer cette heu_re d'at_
ten_ _te, moi qui prends soin de vos plai_sirs, je veux qu'une fê_te bril_
lan_ _te calme d'impatients dé_sirs!
più mosso.
que l'on cou_ _vre les ta_bles de joy_
eux appareils! que les vins délecta_bles coulent en flots vermeils! les heures fu_gi_
più mosso.
marcato.

ti_ves fuiront douces pour tous! plaisir pour les con_vives, bonheur pour les é_poux! plaisir pour les con_
vi_ves, bonheur pour les é_poux
ad lib
rall
CHOEUR.
les heures fugi_ti ves fuiront douces pour tous! plaisir pour les con_
p col canto.
LÉONCE.
vi_ves, bonheur pour les é_poux! plaisirs pour les con_vi_ves, bonheur pour les é_poux!
Joan_

Recit.
ta! l'heure qu'il faut at_ten_dre, si tu vou_lais, fui_rait comme un ins_tant... mais il fau_
p
JOANITA.
Oh non! je suis trou_
Recit.
drait nous faire entendre de ta voix le charme puissant quelque chant du pa_ys.
f
blée devant tant de Seigneurs.
ROM.
nous vous en prions tous; j'ai d'ailleurs une autre assemblée, fai_te pour vous com_
All.o tempo di bolero.
prendre et chanter avec vous.
8.a
p
8
p

JOANITA Recit.
des montagnards! souve_nir qui m'enchante! je n'y résis te plus; messieurs, je chante
All.to N.o 14. (SUITE.)
BOLERO.
(Chœur de Béarnais)
Paqui_ _ta, ma di_
vi_ _ne!" di_sait un grand ser_gneur, "ton
jo la la la la
All.to
All.tto

J.
œil noir me lu_ti_ne, il em_bra_ se mon
Jo la la la la jo la la la la jo la la la la la jo la la la
Jo la la la la jo la la la la jo la la la la la jo la la la
pp
p
coeur il em_bra_ se mon coeur! ah
jo la la la jo la la la jo la la la la la
jo la la la jo la la la jo la la la la la
rallº
tempo.
il em_bra_ se mon coeur! pp
« quit_te ta mon_
cres:
jo la la la la la la la la
jo la la la la la la la la
col canto.
f
p

J
tagne et tes pâ_tres grossiers! partons pour l'Es_pa_gne sur de no_
ppp
jo la la la la jo la la la la jo la la la la
ppp
jo la la la la jo la la la la jo la la la la
leggiero.
J
bles coursiers! là, j'ai des de_meu_res où peut lo_ger un Roi! que de
la jo la la la la
la jo la la la la
p
J
dou_ces que de douces heu_res, pas_se_ront, pas_se_
jo la la la la jo la la la la la jo la la la la jo la la la la
jo la la la la jo la la la la la jo la la la la jo la la la la

rout près de toi! quit_te ta mon_ta_gne et tes pâ_
jo la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la
jo la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la
legg:
tres grossiers! par_tons pour l'Es_pa_gne sur de no_bles cour_siers!
la jo la la la la jo la la la la la la la la la
la jo la la la la jo la la la la la la la la la
ff
ppp
la la la la la la jo la la la la
la la la la la la jo la la la la
pp

"oui tu seras plus bel_ _le, a_vec tes
jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la la la la jo la la la la
jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la la la la jo la la la la
di_ _a_ _mants, que l'in_ _fante I_sa_
jo la la la_la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la
jo la la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la_la jo la la la la
bel_ _le en ses a_ _tours, en ses a_tours bril_ _lants,
jo la la la la la jo la la la jo la la la jo la la la la la
jo la la la la la jo la la la jo la la la jo la la la la la

rall. *ad:lib: presque parlé*

ah ——— dans ses atours bril_lants! est-ce tout, sei-

col canto.

gneur, est-ce tout, sei_gneur? pour me plaire, n'avez vous rien en_cor? et pour me satis_

col canto.

fai_re, ne faut il que de l'or?

a tempo.

me rendrez-vous de ma mon_ta_gne

Chœur à bouche fermée.

hum

hum

hum

legato.

pp

l'air si pur et les bois si frais? je les pré_fère à vos pa_

lais même, au pa_lais du Roi d'Es_pa_
hum
hum
hum
cres:
gne! me rendrez vous mes chants joyeux qu'en travail_lant chacun ré_
Tempo di bolero.
pe_te? la la la la la
tra la la la la la la tra la la la la la la la tra la la la la la la tra la la la la la la la tra la la la la la la
tra la la la la la la tra la la la la la la la tra la la la la la la tra la la la la la la la tra la la la la la la
tra la la la la la la tra la la la la la la la tra la la la la la la tra la la la la la la la tra la la la la la la

ad lib:
me rendrez
la la la la la la la la
pum pum pum pum pum pum pum la la la la la la la
la la la la la la
vous de la fau_vet_te les accents si mélo_di_eux?
la!
ah!
ah!
lento.
lento.
All.º mosso.
res_tez en Es_pa_
pp

gne, restez en Es_pa_ _ _ _ gne, restez en Es_pa_ _ _ _ gne, res_tez, mon sei_

gneur! moi, j'ai ma mon_ta_ _ _ gne, moi, j'ai ma mon_ta_ _ _ gne, moi, j'ai ma mon_

tagne, ma verte mon_ta_gne, ma belle mon_tagne, si *ad: lib:* chère à mon cœur *p* sé_

CHOEUR.

pp Jo la la la la jo la la la la

pp Jo la la la la jo la la la la

suivez. *à tempo*

jour _______ que l'on ai_ _ me, tou_ _ jours, tou_ _ jours

jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la

il plai_ra, et le bien su_pre_me, le bonheur
jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la la
jo la la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la jo la la la la la
le bonheur, le bonheur est là!
la la la
la la
sf
sf
sf
più mosso.
fp

restez en Es_pa _ _ gue, restez en Es _ pa _ _ _ gue, restez en Es_
pa _ _ _ gue, res _ tez, mon sei _ gneur! moi, j'ai ma mon_ta _ _ _ gue, moi, j'ai ma mon_
ta _ _ gue moi j'ai ma mon_ta _ _ gue moi j'ai ma mon_ta _ _ gne j'ai ma mon_
ad lib:
più mosso accelerando sempre.
rall: poco.
pp
la
la la la la la la
pp
la
più mosso.
la la la la la
p
p
accelerando sempre.

a Tempo.
gne, si chère
la la la la la
la la la la la
la la la
a Tempo.
à mon cœur! j'ai ma mon_ta
accelerando.
la la la la la la la la la
pp
p accelerando.
a Tempo.
la la la la la
a Tempo.

gne si chère à mon coeur,
la la la la la la la la la io la la la la
la la la la la la la la la io la la la la
la la la la la io la la la la
si chère, si chère à mon coeur, si chè_re, si chère
io la la la la io la la la la io la la la la io la la la la io la la la la io la la la la
à mon coeur, à
io la la la la la la la io la la la la
io la la la la la la la io la la la la
io la la la la la la la io la la la la

mon coeur.
io la la la la la la.
io la la la la la la.
io la la la la la la.
ff
1ᵉʳ DESSUS.
2ᵈ DESSUS.
TENORS.
BASSES.
ah! c'est charmant, c'est divin, c'est charmant, vrai_
ah! c'est charmant, c'est divin, c'est charmant, vrai_
ah! c'est charmant, c'est divin, c'est charmant, vrai_
ah! c'est charmant, c'est divin, c'est charmant, vrai_
_ment, c'est admi_ra_ble! ah, c'est divin, ah, c'est charmant, c'est admira_
_ment, c'est admi_ra_ble! ah, c'est divin, ah, c'est charmant, c'est admira_
_ment, c'est admi_ra_ble! ah, c'est divin, ah, c'est charmant, c'est admira_
_ment, c'est admi_ra_ble! ah, c'est divin, ah, c'est charmant, c'est admira_

ROMUALD.
et mainte_
_ble!
_ble!
_ble!
_ble!
_nant, et mainte_nant, messieurs à table!. à ta_ _ _ble!
Allo Presto.
à ta_ _ _ble!
à ta_ _ _ble!
à ta_ _ _ble
à ta_ _ _ble!

Romuald et ses amis.
je bois à l'a_mour en_
ver_ _ sez!
ver_ _ sez!
core et sans ces se!
je bois à l'a_mour! ver_
ver_ _ sez!
ver_

sez sans ces
sez en core et sans ces
sez sans ces
sez en core et sans ces
sez sans ces
1er et 2e dessus. se!
se!
TENORS. pp
se! et que cet te dou ce i
se!
que cet te i vres se,
DESSUS. p
et que cet te dou ce i
vres se,
pp
que cette i vres se,
p

que l'i _ _vres _ _ _ se, ah! que cet _ _
_vres _ _ _ _ _ se se pro _ lon _ _ ge,
_vres _ _ _ _ _ se, ah! que cet _ _
que l'i _ _vres _ _ _ se, ah! qu'el _ _ le se pro _
que l'i _ _vres _ _ _ se, ah! que cet _ _
p
_te dou _ ce i _ vres _ _ se se pro _ _
se pro _ lon _ _ ge, se pro _ lon _ _ ge jus _ _ qu'au
_te dou _ ce i _ vres _ _ se se pro _ _
_lon _ _ ge, se pro _ lon _ _ ge, se pro _ lon _ _ ge jus _ _ qu'au
_te dou _ ce i _ vres _ _ se se pro _ _

-lon - - ge, se pro - - lon - - ge jus - - qu'au
cres.
jour, oui, se pro - - lon - - ge jus - - qu'au
-lon - - ge, se pro - - lon - - ge jus - - qu'au
jour, oui, se pro - - lon - - ge jus - - qu'au
-lon - - ge, se pro - - lon - - ge jus - - qu'au
cres.
ff jour, oui, se pro - - lon ge jus - qu'au jour!
jour, oui, se pro - - lon - ge jus - qu'au jour!
jour, oui, se pro - - lon - ge jus - qu'au jour!
jour, oui, se pro - - lon - ge jus - qu'au jour!
jour, oui, se pro - - lon - ge jus qu'au jour!
ff
ff
ff

ff
et que cet_te dou_ce i _ vresse, ah! que cet_te dou_ce i _ vresse, ah! que cet_te
ff
et que cet_te dou_ce i _ vresse, ah! que cet_te dou_ce i _ vresse, ah! que cet_te
ff
et que cet_te dou_ce i _ vresse, ah! que cet_te dou_ce i _ vresse, ah! que cet_te
ff
et que cet_te dou_ce i _ vresse, ah! que cet_te dou_ce i _ vresse, ah! que cet_te
ff
et que cet_te dou_ce i _ vresse, ah! que cet_te dou_ce i _ vresse, ah! que cet_te
ff
ff
dou_ce i _ vresse se pro _ lon_ge jus _ qu'au jour, oui, se pro _ lon _
dou_ce i _ vresse se pro _ lon_ge jus _ qu'au jour, oui, se pro _ lon _
dou_ce i _ vresse se pro _ lon_ge jus _ qu'au jour, oui, se pro _ lon _
dou_ce i _ vresse se pro _ lon_ge jus _ qu'au jour, oui, se pro _ lon _
dou_ce i _ vresse se pro _ lon_ge jus _ qu'au jour, oui, se pro _ lon _

ge jus _ qu'au jour!
que ma coupe se co_
ge jus _ qu'au jour!
ge jus _ qu'au jour!
ge jus _ qu'au jour!
ge jus _ qu'au jour!
mf
_ lo _ re
des flots d'un vin gé_né _reux!
f que ma coupe se co _ lo _ re
des flots d'un vin
f que ma coupe se co _ lo _ re
des flots d'un vin
f que ma coupe se co _ lo _ re
des flots d'un vin
f que ma coupe se co _ lo _ re
des flots d'un vin

que l'é_cho ré_pète en_co_re
nos cris
gé_né_reux!
que l'é_cho ré_pète en_co_re
gé_né_reux!
que l'é_cho ré_pète en_co_re
gé_né_reux!
que l'é_cho ré_pète en_co_re
gé_né_reux!
que l'é_cho ré_pète en_co_re
et nos chants joy_eux,
nos chants joy_eux!
nos cris et nos chants joy_eux!
nos cris et nos chants joy_eux!
nos cris et nos chants joy_eux!
nos cris et nos chants joy_eux!
ff
f

versez encor et sans cesse, versez en_cor et sans cesse, et que cette douce i_
versez encor et sans cesse, versez en_cor et sans cesse, et que cette douce i_
versez encor et sans cesse, versez en_cor et sans cesse, et que cette douce i_
versez encor et sans cesse, versez en_cor et sans cesse, et que cette douce i_
ff versez encor et sans cesse, versez en_cor et sans cesse, et que cette douce i_
ff
_vresse se pro_longe jus_qu'au jour!
_vresse se pro_longe jus_qu'au jour!
_vresse se pro_longe jus_qu'au jour!
_vresse se pro_longe jus_qu'au jour!
_vresse se pro_longe jus_qu'au jour!

(Joanita à Léonce)
mon a_mi, ces chants m'épou_vantent.... pour_quoi ces é_clats?
Léonce
ils sont heu_reux, ils chan_tent: ne les troublons pas!
ff
ROMUALD et ses amis.
je bois à l'a_mour
ff
ver _ sez! ver _
ff
ver _ sez! ver _
CHŒUR.
ff
ver _ sez! ver _
ff
ver _ sez! ver _
ff

en _ cor et sans ces _ se,
et que cette i _ vres_se se pro _
_ sez! ver _ sez! ver _
_ sez! ver _ sez! ver _
_ sez! ver _ sez! ver _
_ sez! ver _ sez! ver _
_ lon _ ge jus _ qu'au jour!
que cette
sez! que cette i _ vres _ se se
_ sez! que cette
_ sez! que cette i _ vres _ se se
_ sez! que cette

i - vres - se se pro - lon - ge jus - qu'au
pro - lon - ge, se pro - lon - ge jus - qu'au
pro - lon - ge, se pro - lon - ge. jus - qu'au
pro - lon - ge, se pro - lon - ge jus - qu'au
i - vres - se se pro - lon - ge jus - qu'au
8
jour! que cette i - vres -
jour! que cette i - vres - se se pro - lon -
jour! que cette i - vres -
jour! que cette i - vres - se se pro - lon -
jour! que cette i - vres -
8
ff

se se pro _lon_ _ge jus_ _qu'au jour, oui, jus_qu'au
JOANITA.
Largo.
mi_nuit!
VAL:
LÉONCE.
ROM:
jour, oui, jusqu'au jour, oui, jusqu'au jour, oui, jusqu'au jour!
8
ff
pp

Modto.
VALÉRIE.
il est mi_
ROMUALD.
on nous at_tend, on nous at_tend, messieurs à la cha_pelle.
Modto.
p
JOANITA.
qu'ai_je à craindre?
nuit; près de vous je me rends; at_ten_dez et comptez sur mon
soy_ez té_moins de leurs ten_dres ser_
zè_le!
(Un invité à Romuald)
Cheva_lier, c'est un méchant tour! les trom_per ainsi, quel dom_ma_ge!
ments!
p

com_ment, un ma_ri _ a ge?
ROMUALD.
le remède est cer_tain!...
Joanita
mon pè _ re!
ROMUALD.
quel remè_de meil _ leur pour gué _ rir de l'a_mour?
pp
sf
STÉPHANO.
Récit
Lento (à Joanita)
quel éclat enchan _ teur!... sous
R.O.M.
Stéphano!..
pp
dim.
a Léonce (avec ironie)
l'or et les bi _ joux vo_tre honte s'ef _ fa _ ce! monsei _ gneur, dites-moi, de grâ _ ce, de quel
pp

Léonce (avec vivacité)
Andantino ad lib:
que di_tes vous?
prix vous avez pay_é son dés_hon_neur! si_len_ce! ain_
(à Joanita, en pleurant)
_si, tu m'as quit_té, moi qui de ton en_fance ai pris soin nuit et jour, moi
pp
Col canto.
pp
qui te chéris_sais! mon seul a_mour, mon espé_rance, comme ta mère, aussi, comme ta
sf
rit: ad lib:
mè_re tu me trompais!.. ainsi qu'elle, pure en ton â_me, i_gno_rais_tu dans ta can_
suivez.
pp
pp
cres.
deur que l'a_mour d'une pauvre femme est un jou_et de grand sei_gneur? autour de
cresc.
Modto
sf
sf

toi tout est faux, infa - mi - e!. du serment le plus so-len-nel, des lois du ciel horrible paro-
f p
fp fp
Léonce.
ah ne le croyez pas!
(terrible)
Plus vite.
-di - e. tout est faux le prêtre l'au - tel...
Si-len-ce! et que personne i-
f
pp
pp
Mod.to marcato.
-ci n'o-se me démen - tir! ma pré - - sen-ce i-ci vous é - ton - ne, ma pré-
fp
p
-sence i-ci vous é - ton - ne, mais Dieu veil-lait, mais Dieu veil-lait, et je viens pour pu-
fp
p
pp

Andte Modto
MORCEAU D'ENSEMBLE.
nir.
Valérie (avec les Soprano)
ô, sur_pri_se, ô, dé_sor_dre ex_trè_me! je con_
Léonce (avec les Tenors)
Romuald (avec les Basses)
marcato.
ROM:
sa fu_reur, oui, sa fu_reur; ô, sur_prise,
_çois, je con_çois sa juste fu_reur; ô, sur_prise,

R
ô désordre ex trê _ me! ce père, en ce moment su _ prême,
ô désordre ex trê _ _ me! un père, un pè_re, en ce moment su _ prême,
ô désordre ex trê _ _ me! un père, un pè_re, en ce moment su _ prême,
ô désordre ex trê _ _ me! un père, un pè_re, en ce moment su _ prême,
ô désordre ex trê _ me! un père, un pè_re, en ce moment su _ prême,
cresc.
R
met obs _ ta _ _ cle, obs _ tacle à mon bon _
tient la pla _ ce d'un Dieu ven _
tient la pla _ _ _ _ _ _ _ ce, _ _ _
tient la pla _ _ ce d'un Dieu ven _ _ _
tient la pla _ _ ce d'un Dieu ven _ _ _
cresc.

I
V
L
St
A
mords m'ac_ca _ _ _ ble Dieu du ciel, prê _ te moi ton ap_pui se _ _ cou_
mon frère est seul cou _ pa_ble, mais la hon _ te m'ac_
ah! d'un mensonge ex _ é _
oui, tu fus bien cou _
i_ci chacun m'ac_cable; à leurs yeux je suis cou_
_rable! hé _ las, hé _ las! Dieu du ciel, prête_moi ton ap_pui se_cou_
_cable! oui, là hon _ te m'ac_
_crable je ne suis pas l'au_teur! voi _ là le mi _ sé_
_pable! ah, de_mande à Dieu seul un ap_pui sé _ cou_
_pable; ici chacun m'ac_ca _ _ ble, i_ci chacun m'ac_ca _ _
CHOEUR.
il est cou _
il est cou _
il est cou _
il est cou _

_ra _ ble! Dieu jus _ te, pi _ tié! car je meurs, je meurs de dou_
_cable! mal _ _ heur sur nous mal_ _
_rable qui tra _ _ hit mon hon _ _
_rable, hé _ _ las, dans ton mal_ _
ble: je me ris, je me ris de leur cla _
_pable!
_pable!
_pable!
pp
J.V.
_leur!
L.
_heur!
mais il faut qu'il l'ex_pi _ e
St.
_neur!
et que ton complice ex_
R.
_heur!
ils de_man _ dent ma vi _ e mais tous je les dé_
_meur!
il fau_dra qu'il ex_pi _ e le res _ te de sa
il fau_dra qu'il ex_pi _ e le res _ te de sa
il fau_dra qu'il ex_pi _ e le res _ te de sa
Cres

L. que son in_di_gne vi_e soit vou_ée au mal_
St. _pi_e la honte et l'in_fa_mi_e qui cau_se ton mal_
R. _fi_e ma ven_geance as_sou_vi_e dou_ble_ra leur mal_
vi_e cet_te lâ_che in_fâ_mi_e dont il est seul l'au_
vi_e cet_te lâ_che in_fâ_mi_e dont il est seul l'au_
vi_e cet_te lâ_che in_fâ_mi_e dont il est seul l'au_
vi_e cet_te lâ_che in_fâ_mi_e dont il est seul l'au_

J. dès ce moment las! ma tris_te vi_e est vou_ée est vou_
V. dès ce moment las ma tris_te vi_e est vou_ée est vou_
L. _heur, malheur! malheur! malheur!
St. _heur, malheur! malheur! malheur!
R. _heur, malheur! malheur! malheur!
_teur malheur! malheur! malheur!
_teur malheur! malheur! malheur!
_teur malheur! malheur! malheur!
_teur malheur! malheur! malheur!

J.
_ée au mal _ heur
V.
_ée au mal_heur
hé _
L.
mal _ _ heur
hé _ las
St.
mal _ _ heur
hé _ las
R.
mal _ _ heur
malheur!
malheur!
malheur!
malheur!
fp
fp
J.
hé _ las
V.
hé _ las
2d dessus.
ff
un père en
Tenors.
ff
un père en ce mo_
Basses.
ff
un père en
ff
ff

CHŒUR
un père en ce moment suprême tient
ce moment suprême tient
ment suprême tient
ce moment suprême tient
Cres
la place d'un Dieu vengeur
Rall:
col canto
J.
ah je suis bien coupable
V.
oh, tu fus bien coupable
mon frère fut coupable mais
St: L.
d'un mensonge bien coupable je
R.
suis-je donc bien coupable suis-je donc bien coupable
1er et 2d dessus et tenors
Dieu frappe le coupable que ton courroux t'ac-
Dieu frappe le coupable

mais le remords m'ac - ca - - ble Dieu jus - te 181
J
V
et la hon_te t'ac - ca - - ble Dieu jus - te
L
ne suis pas cou - pa - - ble voi - là le
St
le re - mords t'ac - ca - - ble va de - mande
R
i - ci chacun m'ac - ca - - ble m'ac - ca - - ble mais je ris
- ca - - ble que ton courroux l'ac - ca - - ble ven_gé sur
- ca - - ble que ton courroux l'ac - ca - - ble ven_ge sur
fff
ff
J
Dieu clément Dieu juste prê_te moi ton ap_pui se_coura - ble Dieu
V
Dieu clément ah prends pi - tié Dieu clé -
L
mi - sé_ra - - - - ble le
St
à Dieu seul un ap - - pui se - - cou -
R
mais je ris suis-je donc si cou_pa - - ble ici chacun m'ac_ca - - ble oui m'ac -
D
son auteur un for - - fait un for -
T
son auteur un for - - fait un for -
B
son auteur un for - - fait un for -
pp
G. 48.

182
jus - te pi - tié car je meurs je meurs de dou-
ment ah prends pi tié de sa dou-
mi - se - ra - ble qui tra-hit tra - hit mon hon-
ra - ble et qu'il soit qu'il soit ton ven-
ca - - ble mais je ris de leur fu-
fait ex - e - cra - ble mal - heur sur lui mal
lui mal
fait ex - e - cra - ble mal - heur sur lui mal-
-leur! prê - te moi, ah sei - gneur ton ap-pui
-leur! prends pi - tié o sei - gneur, ton ap-pui
-neur prê - te moi o sei - gneur ton ap-pui
-geur! prends pi - tié o sei - gneur, ton ap-pui
-reur! je me ris de leur fureur je me
-heur!
-heur!
-heur!
-heur!
Col canto
G. 18.

ah
ah
ah
ah
ah
ah
ah
All? marcato.
pro _ _ tec _ _ teur
pro _ _ tec _ _ teur
pro _ _ tec _ _ teur
pro _ _ tec _ _ teur
je ris de leur fu _ reur
Mais
sur lui mal _ heur
sur lui mal _ heur
sur lui mal _ heur
sur lui mal _ heur

_e ilme deshonno_rait luiquimedoit la vi_ _ _ e
STEPH: avec ironie
De la recon_nais_san_ce en_
_fant voilà le prix tu lui sauves la vie il te livre au mé_pris
All? giusto.
ah malheur survous in_
_fâ_ _mes ah malheur survous in_fâ_ _mes le remords dans vos
Plus lent, très marqué
col canto
â_mes se_ra votre tourment,
à tempo.
que le Dieu de l'in_no_cen_ _ce
pour vous n'ait point de clémen_ _ce c'est à lui la ven_gean_ _ce à
Lento

LEONCE (à Joannita)
non non lais_se moi par_
vous le chati_ment ah par pi_tié je te le ju_res
f suivez
p In tempo.
_ju_re
laisse moi
sois mau_
j'i_gnorais tout je te le ju_re
sur l'honneur
_dit
à Romuald
sur ma foi je te dois mon malheur mais tu mourras par moi
cres
JOAN: VAL: STEPH:
ah malheur sur vous in_fâ_mes ah malheur sur vous in_
CHŒUR
mal_heur sur l'in_fâ_me le re_mords dans son
mal_heur sur l'in_fâ_me le re_mords dans son
mal_heur sur l'in_fâ_me le re_mords dans son
mal_heur sur l'in_fâ_me le re_mords dans son
ff

Plus lent et très marqué
Tempo 1°
J.V.S.
_fâ_ _mes le remords dans vos â_mes se_ra vo_tre tour_ment
â_ _me le remords dans son â_me doit ê_ tre son tour_ment
que le Dieu de l'in_no_cen_ce pour vous n'ait point de clémen_ce c'est à lui la ven_
fu_yons la pré_sen_ce de ce_lui dont l'of_fen_se envers l'in_no_
_gean_ce à vous le châti_ment
St:
ma fil_le, re_lève toi! ton pè_re te fais grâ_ce!
_cen_ce me rite un châti_ment
CHOEUR
allons
Largo très lent
Col canto

3me ACTE.

PRÉLUDE.

No. 15.

CHOEUR D'INTRODUCTION.

-bres du soir, l'in-for-tu-né-e, en proie à son dé-ses-poir,
-bres du soir, l'in-for-tu-né-e, en proie à son dé-ses-poir,
-bres du soir, l'in-for-tu-né-e, en proie à son dé-ses-poir,
en dé-li-re, et près du Gouf-fre béant
vient en dé-li-re, et près du Gouf-fre bé-
vient en dé-li-re, et près du Gouf-fre bé-
vient en dé-li-re, et près du Gouf-fre bé-
m.g.
Cres
la mort l'at-ti-re, la mort l'at-ti-re,
-ant la mort l'at-ti-re, l'at-ti-re,
ant la mort l'at-ti-re, l'at-ti-re,
ant la mort l'at-ti-re, l'at-ti-re,

la mort l'at - ti - re comme un mi - - - - rage, un mi-
la mort l'at - ti - re comme un mi - - - - rage, un mi-
la mort l'at - ti - re comme un mi - - - - rage, un mi-
8a
- rage ef - fray - ant.
- ra - ge effray - ant.
- rage ef - fray - ant.
Veil-lons sur el - le!
Veil-lons sur el - le!
Violoncelle.
car la mort est sous ses pas; que notre zè-le
car la mort est sous ses pas; que notre zè-le
car la mort est sous ses pas; que notre zè-le

la préserve du tré_pas,
la pré - - ser - ve
la préserve du tré_pas,
la pré - - ser - ve
la préserve du tré_pas,
la pré - - ser - ve
sf
du tré - - pas!
Si-
du tré - - pas!
Si-
du tré - - pas!
Si-
ppp
Violoncelle.
pp
-len_ce!
voi_ci la nuit!
pru-
-len_ce!
voi_ci la nuit!
pru-
-len_ce!
voi_ci la nuit!
pru-

Decres.
den - ce! Veil-lons sans bruit! fai-sons si -
Decres.
den - ce! Veil-lons sans bruit! fai-sons si -
Decres.
den - ce! Veil-lons sans bruit! fai-sons si -
tr
- len - ce! voi - ci la nuit! de la pru - den - ce! veil -
- len - ce! voi - ci la nuit! de la pru - den - ce! veil -
- len - ce! voi - ci la nuit! de la pru - den - ce! veil -
Decres.
- lons sans bruit.
- lons sans bruit.
- lons sans bruit.

Récit: LÉONCE
Cet-te croix! cet a - bî-me! ô mon Dieu tu-té - lai-re, tu m'as laissé le
jour pour les re-voir en - - - cor.
Andante.
p
Oui, voi - là la maison loy-
- a - le, hos-pi-ta-liè-re, où j'ai por-té la hon-te et peut - ê - tre la mort?

Nº 15 Suite Andante.
LÉONCE.
p
Ange plein de clé - men - ce, rends à mon ex - is - ten - ce
Pedale douce.
pp
Ad lib.
un rayon d'espé - ran - ce! dé - sarme ta - ri - gueur!
sf
p
Rall.
nocher, que le flot en - traî - ne et qu'un sort fatal en - chaî - ne, que
ta voix le ra - mè - ne vers le port li - bé - ra - teur! ah!
Colla parte.

fp
an _ ge pleine de clé _ men _ ce, rends à mon é _ xis _ ten _ ce un ra _ yon d'espé _
pp
sf p
fp
_ ran ce! dé sar me ta ri _ gueur
col canto pp
sf
Piu mosso.
Une lar _ me, u _ ne pri _ è _ re. du ciel calme la co _
Piu mosso.
lè _ re! plus cru _ el _ le et plus sé _ vè _ re, hé _ las! vou _ drais tu briser mon
cres:
f
p
colla parte

pp
coeur? ah! An_ge,plein de clé_men _ ce, rends à mon é_xis_ten _ ce
fp
un ra_yon d'espé _ ran _ ce! désar _ _ _ me ta ri _ gueur! an_ge de clé_
tempo.
f
p
ff
pp
cres:
_men _ ce, an_ge de clé_men___ce dé_sarme ta ri _ gueur, ah! désarme ta ri
f
p
cres:
pp
Récit.
_gueur! Et mainte _ _ nant je n'ai plus que des
f

VALERIE (à part.)
lar _ mes! C'est lui je ne me trompais pas... Lé_on_ce, il la pour_
_suit encor, l'infa_me; i_ci le ciel gui_da mes pas.
LÉONCE.
De Joa_ni_
_ta, l'orgueil de vos mon_ta_gnes, pou_vez vous m'apprendre le sort? n'êtes vous
point u_ne de ses com _ pa _ gnes? que fait el _ le?
VALÉRIE
elle at_tend la mort
LÉONCE (avec desespoir.)
mal_

VALÉRIE
Moderato
_heur mal_heur! fu _ yez! el_le s'a _ van _ ce.
LÉONCE
La revoir et mou_rir!
VALÉRIE
Si_
_len _ ce!
Cors.
p
ad lib:

Largo. JOANITA seule
Suis-je enfin li_bre et pourrais-je prier? la prière est si
pp
douce, elle seu_le con_so_le; a_vant qu'auprès de vous ma pauvre âme s'en-vo_le, à vos
(elle s'agenouille avec désespoir)
pieds. ô mon Dieu je viens m'humi _ li _ er; prions! je l'aimais tant!..
ff
je l'aimais tant!.. que dis-je? où ma pensée va-t-el le? encor vers
ff
p

lui? suis-je donc in_sen_sé_e? mais ils l'ont dit; j'ai perdu ma rai_
ad lib:
_son; c'é_tait un jour d'hy_men... Ô lâche trahi_
col canto.
p
son... il me trompait... oui, je me le rappelle... ma mère ainsi fut trompée, et com
_me el_le si j'ai vé_cu je dois mou_rir!
Moderato.
p
f
Au fond de ce sépulcre im_

_men_se ton om_bre gé_mit en si_len _ _ _
_ce: mère attends moi je vais ___ ve _ nir
f
(apercevant Stéphano) STEPHANO Récit.
Par _ don! Où vas-tu donc,ma fil_le? vers l'a_bime sans fond tu di_rigeais tes
pi_tié, pitié. la raison m'aban_
pas: l'as _ tre du soir qui bril_le ne t'éclairait - il pas!

Moderato.
mesure
don _ ne; ce qui m'en reste, hé _ las! ne me sert qu'a souf _ frir! Pè_re? crois
col canto.
pp
dolce.
tu que Dieu par _ don _ ne, lors _ qu'à per _ dre l'honneur on pré _
pp
_ fè _ re mou _ rir?
Mou _ rir près d'un pè _ re qui t'ai _ me quel voeu t on
coeur a t-il for _ mé!.. laisse cet hor _ ri _ ble blas _ phé _ me à ce _
cres:
ff

il m'aimait donc! eh bien, je te croi-
lui qui n'est pas ai - mé! peut ê-tre!
pp
(Avec joie)
-rai, m'aimait-il, m'aimait - il! je vi - vrai!
j'en suis sûr!
Allegro.
f
p
il me semble que je m'é-veille au sortir d'un songe o-di-
p
LÉON
-eux... va! tu peux me lais - ser, je suis cal-me.
STÉPHANO.
Je veil-le!
sans dan-

(Il s'éloigne.)
ger m'éloigner de ces lieux?
Moderato.
fp
JOANITA. Récit. Mesuré.
Ne fuis pas, lueur passa-
pp
-gè-re, que le som-meil fer-me mes yeux! ô mon â-me, quit-te la
ter-re, ô mon â-me, quit-te la ter-re! pour un ins-tant remonte aux
Ad lib.
Colla parte.

JOANITA. Andante.
cieux! an - ge des doux rê - ves,
au ciel tu t'é - lè - ves, tu sem - bles me fuir, hé - las! quoi, si tôt par -
- tir!.. ah! res - tes sur ter - re! viens, songe ou chi - mè - re, à
ma peine a - mè - re, ah, rends le sou - ve - nir! rê - ves d'es - pé -
pp
fp
Stentato.
sf

-ran-ce, ber-cez ma souf-fran - ce, ber-cez ma souf-fran-ce, cal-
p
-mez ma dou-leur! so-meil que j'im-plo-re, tes bienfaits en-
Colla parte
-co-re, tes bien-faits en-co - re font croire au bon-
8a
Col canto
(Elle s'endort)
-heur.
Ped. douce.
VALÉRIE.
Elle dort!
sf
pp

un songe pé_ni _ ble l'a_gi_te; oui..... voi_là l'au_
_tel..... la fi_an _ cée... oh Dieu!... c'est im_pos _ si _ ble...... une
au_tre.... un serment so_len _ nel.... l'in _ fâ_me.... la voi_là.... cette
au_tre..... qu'elle est el _ le?.... la soeur de Ro _ mu_
_ald..... ô mon Dieu qu'elle est bel _ le!.... je meurs!...
sf
Cres
poco
à
poco
8a
fp
sf

8a
p
sf
LÉONCE. Récit.
I - ci, près de la croix de pier - re, et pri - ant
p
Dieu de bénir son som - meil, je veux passer la nuit, attendant son ré -
- veil; demain tu m'enten - dras, et mon pardon....
VALÉRIE.
Ar - riè - re!
sf

N° 17.

Moderato con moto.

VALÉRIE.

PIANO.

Va-t-en d'i-ci! n'approche pas! n'étais-tu pas assez perfi - de? veux-

tu devenir homici - de, veux tu deve-nir homi-ci - de? te voir causeraitson tré-

-pas, te voir causeraitson tré-pas, te voir causeraitson tré-pas, n'approche pas!

par pi-

-tié ne me chassez pas! ô nom du Ciel, qu'elle m'enten - de! laissez

pp

moi, que je me défen - - de, laissez moi que je me défen - de d'un cri - me puni par mon
bras, d'un cri - me puni par mon bras, d'un cri - me puni par mon bras, écoutez moi!
Tiens, voilà cet an - ge, re - gar - de, dont tu tra - his l'hon - neur la foi!
écoutez moi!
p
ah! de cet - te lâche impos - tu - - re j'é - tais in - no - cent,
p

Mais Dieu l'a mi se sous ma gar de, oui,
sur l'hon_neur, et je viens ré pa rer l'in ju re, oui,
Dieu l'a mi se sous ma gar de et
Je viens ré pa rer l'in ju re en
je la dé fends con tre toi! va_t-en d'i_ci, va_t-en d'i_
me chargeant de son bon_heur! ah par pi_tié!
_ci n'approche pas, va_t_en d'i_ci! n'approche pas! non, n'ap_
Je vous en prie, écou_tez moi, par pi_tié, ne me chassez pas! non,

- pro - che pas n'ap - pro - che pas!
non, non, ne me chas - sez pas! ne me
n'appro - che pas! dis - tu
chas - sez pas! mais, je l'ai - me....
vrai?
ma noble Va - lé - ri - e, ah, pardon, si bri -
Qui te dit que je m'en sou - viens ne
sant nos li - ens..... par -
fp

son - ge qu'a sau - ver sa vi - - - - - e
- don'
fp
sf
Sur cet - te chaste en - fant,
Sur cet - te chaste en - fant,
p
et de - vant Dieu lui mê - - - - me,
et de - vant Dieu lui mê - - - - me,
en ce mo - ment su - prê me, je re - çois ton
en ce mo - ment su - prê me, ah, re - çois mon

ser - ment!....
ser - ment!....
STÉPHANO.
dis-tu vrai? dis-tu vrai? tu l'ai-
LEONCE.
sur mon â - - - - - me! tu sais qu'el-le n'est
-mais?...
pas ma soeur.....
STÉPHANO.
eh bien qu'elle soit donc ta fem - - - - me!..
c'est te don-ner ma vi - - - - e
VALÉRIE.
c'est la ren-

JOANITA (s'éveillant.)
_dreau bonheur!.... où
All°
suis_je?
ff
où suis_je? est_ce Dieu qui m'é_clai_re?....
a tempo.
ff
ce sont eux.... Je les
All°
vois.... O sur_pri_se, ô cour_roux! quoi, sa main dans sa
f

STÉPHANO.
main!.... Dans cel_le d'un é _ poux pla _ ce la tienne, en _
JOANITA.
mon époux.... monépoux.....
LÉONCE.
fant, c'est le vœu de ton pè _ re. oui... ton é _
Moderato.
p
STEPHANO.
_ poux! Il t'aimait, et pour lui, Joani_ta, n'as-tu pas aujourd'hui à ton a_mi ju_ré de
pour l'aimer..... pour l'aimer.... O doux es _
vivre? oui, pour t'aimer!
p
rall:
_ poir qui m'é_ni _ _ vre!

N° 18

AIR FINAL.

à tempo.
menomosso.
fi - - e; que l'amour nous li - - e d'un nœud so - len -
à tempo.
colla parte.
All°
tr
p
- nel
Chœur.
pp vous an - ges fi - - - dè
pp vous an - - ges fi - - - dè
pp vous an - - ges fi - - de
All°
8.
Ped:
pp
Dieu tu te ré - vè - - les! vous,
- les por - tez, vous, an - ges fi - dè - les, por -
- les por - tez, vous, an - ges fi - dè - les, por -
les por - - tez, vous, an - ges fi - dè - les, por -

an - - - ges fi - - de - - les, por - tez sur vos
ai - les
- tez, oui, sur vos ai - - les leurs doux ser - ments au
- tez, oui, sur vos ai - - les leurs doux ser - ments au
- tez, oui, sur vos ai - - les leurs doux ser - ments au
ai - - - - - les nos serments au ciel, nos ser -
ciel, oui, leurs doux ser - ments au ciel! por - tez sur vos
ciel, oui, leurs doux ser - ments au ciel! por - tez sur vos
ciel, oui, leurs doux ser - ments au ciel! por - tez sur vos

ments
Au
ai _ les leurs ser _ _ ments
Au
ai _ _ les leurs ser _ _ ments
Au
ai _ _ les leurs ser _ _ ments
Au
ff
ciel!
ô ma_da _ _ me. ô mon pè _ re!
ciel!
f portez sur vos ai _ les
leurs sermentsau
ciel!
f portez sur vos ai _ les
leurs sermentsau
ciel!
f portez sur vos ai _ les
leurs sermentsau
ff
p
ff

(à Léonce.)
Com_bien nous devons le bé_nir!.. Si tu sa_
ciel!
ciel!
ciel!
p
f
STÉPHANO.
JOANITA.
STÉPHANO.
_vais Son_ge à ta mè_re!... mais toi?... Moi, je saurai souf_
_frir.

tempo 1º
Oui, je vi - vrai pour l'aimer, pour lui
mf
plai - re! ô sort pros - pè - re si longtemps dési - ré!
ad lib:
p colla parte.
f le ciel, en -
- fin a reçu ma pri - è - re pour l'aimer et lui plai - - - re!
rall:
p
pp
f
ah!
Oui, je vi - vrai, je vi -
meno.
f
A tempo.
- vrai! J'ac - cep - te la vi - e; Je te la con -
piu lento.
colla parte.

tempo.
fi - e que l'amour nous li - e d'un noeud so - len -
à tempo.
All°
- nel!
pp vous an - ges fi - dè -
pp vous an - ges fi - dè -
pp vous an - ges fi - dè -
8a
pp
Dieu, tu te ré - vè - les vous
- les, por - tez, vous, an - ges fi - dè - les, por -
- les, por - tez, vous, an - ges fi - dè - les, por -
- les, por - tez, vous, an - ges fi - dè - les, por -
8a loco.
pp

an - - ges fi - - dè - - les por - tez sur vos
ai - les
- tez, oui, sur vos ai - - les leurs doux ser - ments au
- tez, oui, sur vos ai - - les leurs doux ser - ments au
- tez, oui, sur vos ai - - les leurs doux ser - ments au
ai - - - - - - les nos serments au
ciel, oui, leurs doux ser - - ments au ciel!
ciel, oui, leurs doux ser - - ments au ciel!
ciel, oui, leurs doux ser - - ments au ciel!

ciel, nos ser - ments
por - tez sur vos ai - les leurs ser -
por - tez sur vos ai - les leurs ser -
por - tez sur vos ai - les leurs ser -
Au ciel!
ments Au ciel! por-tez leurs ser-
ments Au ciel! por-tez leurs ser-
ments Au ciel! por-tez leurs ser-
tr
ff

Au ciel! au
_ments au ciel! por_tez leurs ser_ments au
_ments au ciel! por_tez leurs ser_ments au
_ments au ciel! por_tez leurs ser_ments au
ciel
ciel
ciel
ciel
8a
8a
loco.